

PEKIN INFORMA

17

28 de abril
1976

北
京
周
報

**El Presidente Mao se entrevista
con el Vicepresidente egipcio
Moubarek**

**Brillante victoria del pueblo
kampucheano**

**Nuevo auge de crítica a
Teng Siao-ping**

PEKIN INFORMA

北京周报

Año XIV N.º 17

28 de abril de 1976

Se publica en español, alemán,
francés, inglés y japonés

SUMARIO

LA SEMANA

3

- El Presidente Mao se entrevista con el Vicepresidente Moubarek
- Felicitación por el I aniversario de la independencia de Kampuchea Democrática
- Mensaje de saludo a los dirigentes de Kampuchea Democrática
- Delegación egipcia de alto rango dirigida por su Vicepresidente, en China
- El Primer Ministro Jua Kuo-feng se entrevista con el Dr. Yang Chen-ning
- Encargado de negocios a. i. de Kampuchea Democrática ofrece recepción

ARTICULOS Y DOCUMENTOS

- Brillante victoria del pueblo kampucheano — Editorial de "Renmin Ribao" 7
- En el banquete de bienvenida al Vicepresidente egipcio Moubarek:
 - Discurso del Primer Ministro Jua Kuo-feng (Extractos) 8
 - Discurso del Vicepresidente Mohamed Hosny Moubarek (Extractos) 9
- Nuevo auge de crítica a Teng Siao-ping 10
- ¿Qué demuestra el incidente de la plaza Tien An Men? — Editorial de "Renmin Ribao" 12
- Dominar firmemente la contradicción principal en la sociedad socialista — Estudiar la teoría del Presidente Mao sobre la lucha de clases para criticar el programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave" — por Tien Chi-sung 14
- Industria socialista (I): El sistema de propiedad — Visita al Astillero Hongqi de Talién — por nuestros corresponsales Chou Chin y Siang Yung 19
- Mensajes de saludo al Primer Ministro Jua Kuo-feng 23
- Comentarios:
 - Justificación absurda 28
 - La esencia de los "límites de la distensión" 28
 - Un burdo truco habitual 29
- A TRAVES DEL MUNDO 31
 - Egipto: El Presidente Sadat visita Europa
 - Países del tercer mundo: Desarrollan la industria nacional
 - "Revista de Historia" (Rumania): Condena la ocupación rusa zarista de Besarabia
 - Viena: Las conversaciones sobre la reducción de fuerzas en Europa Central son un fraude

Publicada los miércoles por PEKIN INFORMA, Pekín (37), China.

Registro de la administración de correos N.º 2-929.

Impresa en la República Popular China.

El Presidente Mao se entrevista con el Vicepresidente Moubarek

EL Presidente Mao Tsetung se entrevistó en la tarde del 20 de abril con el Vicepresidente de la República Arabe de Egipto Hosny Moubarek, su señora y otros ilustres huéspedes egipcios.

Los otros distinguidos huéspedes egipcios que asistieron a la entrevista fueron: Alaa Mohamed Hosny Moubarek y Gamal Mohamed Hosny Moubarek, hijos mayores de Moubarek; ingeniero Gamal El Din Sidky, ministro de Estado para la Producción Militar, y su señora, y Salah El Abd, embajador egipcio en China.

El Presidente Mao estrechó la mano a cada uno de los ilustres huéspedes y les expresó cálida bienvenida por su visita a China, y sostuvo una conversación cordial y amistosa con el Vicepresidente Hosny Moubarek, el ministro de Estado Gamal El Din Sidky y el embajador Salah El Abd. Al despedirse el Presidente Mao rogó al Vicepresidente Hosny Moubarek que de regreso al país transmitiera sus saludos al Presidente Anwar El Sadat.

En la entrevista estuvo presente el Primer Ministro Jua Kuo-feng.



Felicitación por el I aniversario de la independencia de Kampuchea Democrática

Pnom Penh

Su Excelencia Khieu Samphan,
Presidente del Presidium del Estado de
Kampuchea Democrática;

Su Excelencia Polpot,
Primer Ministro del Gobierno de
Kampuchea Democrática;

Su Excelencia Nuon Chea,
Presidente del Comité Permanente del
Congreso Popular de Kampuchea De-
mocrática;

Con motivo del I aniversario del Día de la Independencia Nacional de Kampuchea Democrática, expresamos, en nombre del Partido Comunista de China y del Gobierno y el pueblo chinos, nuestras más calurosas felicitaciones a ustedes, al Gobierno de Kampuchea Democrática y al hermano pueblo kampucheano.

Hace un año, las fuerzas armadas y el pueblo revolucionarios de Kampuchea, tras una prolongada y heroica lucha armada, liberaron la capital Pnom Penh y conquistaron la gran victoria de la guerra de liberación nacional, llevando así la revolución kampucheano a una etapa histórica completamente nueva. Después de la liberación, guiado por una línea correcta, el pueblo kampucheano ha seguido persistiendo en los principios de independencia y autosostenimiento, ha puesto en juego la gloriosa tradición del heroísmo revolucionario y la lucha ardua de los años de la guerra; ha salvaguardado resueltamente la independencia, la soberanía nacionales y la integridad territorial, ha hecho enérgicos esfuerzos sobre la base de movilización nacional

para restaurar y desarrollar la economía del país, y ha logrado nuevas victorias alentadoras en un corto lapso. El pueblo chino observa con gran satisfacción que en Kampuchea están operándose grandes y profundos cambios revolucionarios. Estamos convencidos de que, bajo la correcta dirección de la organización revolucionaria de Kampuchea, el heroico pueblo kampucheano, probado en medio de las rugientes llamas de la guerra, vencerá todas las dificultades y conquistará aún mayores victorias en la causa de la construcción y la defensa de su patria.

La profunda amistad combativa y la unidad revolucionaria entre China y Kampuchea y entre nuestros dos pueblos se han desarrollado en la prolongada lucha revolucionaria común. Al igual que antes, el pueblo chino apoyará resueltamente al pueblo kampucheano en su causa revolucionaria y se unirá con el hermano pueblo kampucheano, combatirá hombro con hombro y avanzará junto con él.

Mac Tsetung

Presidente del Comité Central del
Partido Comunista de China

Chu Te

Presidente del Comité Permanente
de la Asamblea Popular Nacional
de la República Popular China

Jua Kuo-feng

Primer Ministro del Consejo de
Estado de la República
Popular China

Pekín, 16 de abril de 1976

Mensaje de saludo a los dirigentes de Kampuchea Democrática

El Presidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional Chu Te y el Primer Ministro Jua Kuo-feng enviaron el 14 de abril un mensaje al Presidente Khieu Samphan, al Primer Ministro Polpot y al Presidente del Comité Permanente del Congreso Popular Nuon Chea, expresándoles calurosas congratulaciones, en nombre del Presidente Mao Tsetung y del Gobierno y el pueblo chinos, por su toma de posesión de los altos cargos de Presidente del Presidium del Estado, de Primer Ministro del Gobierno y de Presidente del Comité Permanente del Congreso Popular de Kampuchea Democrática respectivamente. El texto del mensaje dice:

“En la excelente situación en que el heroico pueblo kampucheano ha obtenido sin cesar nuevas victorias en la causa de la defensa y la edificación de su patria, de acuerdo con la Constitución de Kampuchea Democrática se ha convocado el I Congreso Popular y se han elegido nuevos organismos dirigentes del Estado. Se trata de un importante acontecimiento en la vida política del pueblo kampucheano. Con motivo de su respectiva toma de posesión de Presidente del Presidium del Estado, Primer Ministro del Gobierno y Presidente del Comité Permanente del Congreso Popular de Kampuchea Democrática, quisiéramos expresar, en nombre del Presidente Mao Tsetung y del Gobierno y el pueblo chinos, nuestras cálidas congratulaciones a ustedes y, por su conducto, al Gobierno y el pueblo de Kampuchea Democrática.

“China y Kampuchea son vecinos íntimos, y los pueblos chino y kampucheano compañeros de armas y hermanos que comparten penas y alegrías. En la prolongada lucha revolucionaria antimperialista, nuestros dos pueblos siempre se han apoyado y estimulado mutuamente, forjando así una profunda amistad revolucionaria. Tenemos la profunda convicción de que, bajo la dirección de los nuevos organismos estatales, el pueblo kampucheano conquistará continuas y nuevas victorias en su lucha venidera.

“Formulamos votos por la prosperidad de Kampuchea Democrática y el bienestar de su pueblo.

“Que se consoliden y desarrollen constantemente la amistad revolucionaria y la unidad combativa entre China y Kampuchea y entre los dos pueblos”.

Delegación egipcia de alto rango dirigida por su Vicepresidente, en China

EN momentos en que el pueblo egipcio ha logrado continuas y nuevas victorias en la lucha contra el hegemonismo revisionista soviético, Hosny Moubarek, Vicepresidente de la República Árabe de Egipto, y la delegación egipcia de alto rango por él dirigida arribaron el 18 de abril a Pekín a invitación del Gobierno chino para realizar una visita a nuestro país.

En la visita acompañan al Vicepresidente su señora y sus dos hijos mayores Alaa Mohamed Hosny Moubarek y Gamal Mohamed Hosny Moubarek.

La delegación egipcia ha traído la preciosa amistad del pueblo egipcio hacia el pueblo chino. Llenos de alegría, el Gobierno y el pueblo chi-

nos dispensaron una calurosa bienvenida a los distinguidos huéspedes egipcios provenientes del frente de lucha contra el imperialismo, el sio-

nismo y el hegemonismo.

El Primer Ministro del Consejo de Estado Jua Kuo-feng, el Vicepresidente del Comité Permanente de la Asamblea Popular Nacional Ulanfu, el ministro de Relaciones Exteriores Chiao Kuan-jua, el subjefe del Estado Mayor General del Ejército Popular

de Liberación Chang Tsai-chien, así como también miles de habitantes de Pekín acudieron al aeropuerto a recibirlos.

Luego de aterrizar el avión especial en que viajaban los ilustres huéspedes, se efectuó en el aeropuerto una solemne ceremonia de bienvenida.



Chu Te, Presidente del Comité Permanente de la APN, se entrevista con los ilustres huéspedes egipcios.

Al día siguiente, Chu Te, Presidente del CP de la APN, se entrevistó con el Vicepresidente Moubarek y otros distinguidos huéspedes egipcios.

El mismo día el Primer Ministro Jua Kuo-feng ofreció en el Gran Palacio del Pueblo un grandioso banquete de bienvenida. El Primer Ministro Jua Kuo-feng y el Vicepresidente Hosny Moubarek hicieron uso de la palabra en la ocasión. (Véase los extractos de sus discursos en las págs. 8 y 9.)

El Primer Ministro Jua sostuvo conversaciones con el Vicepresidente Moubarek.

Renmin Ribao publicó el 18 de abril un editorial para dar la bienvenida a los ilustres huéspedes. El editorial dice: "La resuelta decisión egipcia de anunciar la abrogación del 'tratado de amistad y cooperación' egipcio-soviético y sus victorias obtenidas en el contragolpe a la amenaza, la intimidación, el disturbio y el sabotaje del socialimperialismo soviético constituyen un nuevo desarrollo de la lucha del pueblo egipcio por salvaguardar la independencia nacional y defender la soberanía estatal, y también son una nueva contribución a la causa de la unidad contra el hegemonismo librada por los millones de



Los ilustres huéspedes egipcios fueron calurosamente acogidos en el aeropuerto de Pekín por el Primer Ministro Jua Kuo-feng y el Vicepresidente del Comité Permanente de la APN Ulanfu.

Discurso del Primer Ministro Jua Kuo-feng

(Extractos)

EL pueblo egipcio es un gran pueblo. Desde hace tiempo, el imperialismo, el colonialismo y neocolonialismo y el hegemonismo de gran potencia de hoy siempre han intentado invadir y controlar este país de importancia estratégica e historia milenaria. No obstante, ante la heroica e indoblegable lucha del pueblo egipcio, han sufrido, uno tras otro, fracasos y tenido un fin ignominioso. Nosotros siempre hemos profesado un elevado respeto hacia el pueblo egipcio por su heroísmo y gloriosa tradición de lucha contra el imperialismo, el colonialismo y el hegemonismo. En los últimos años, bajo la dirección del Presidente Anwar El Sadat, el pueblo egipcio ha seguido persistiendo en una infatigable lucha por la salvaguardia de la independencia nacional y la soberanía estatal, por la construcción de su país y contra la agresión del sionismo israelí y la intervención, el control y la subversión de las superpotencias, ganando así la amplia simpatía y apoyo de todos los pueblos del mundo. En su política exterior, el Gobierno y el pueblo egipcios han perseverado en una política de no alineamiento, han apoyado la lucha de liberación nacional de los pueblos afroasiáticos y han hecho valiosas contribuciones a la causa de la lucha unida del tercer mundo contra el imperialismo y el hegemonismo. Nos congratulamos sinceramente de los éxitos logrados por el Gobierno y el pueblo de Egipto y les deseamos nuevas y constantes victorias en su camino de avance.

La actual situación del mundo y del Medio Oriente se resume en lo siguiente: la situación es excelente, hay un gran desorden bajo el cielo y van en aumento los factores tanto de la revolución como de la guerra. Un notable indicio de la excelente situación consiste en que el tercer mundo crece vigorosamente y desempeña cada día más el papel de contingente principal en la lucha contra el imperialismo, el colonialismo y el hegemonismo. La lucha de los pueblos árabes contra la agresión y el hegemonismo forma parte importante de la lucha de los pueblos del tercer mundo entero. En la gran guerra de octubre de 1973, las fuerzas armadas y los pueblos de Egipto, Siria y Palestina así como todos los otros pueblos árabes, abrigando un intenso odio hacia el enemigo común, combatieron valientemente y, con el petróleo como arma, asestaron duros golpes al sionismo israelí y a su apoyador e instigador, el hegemonismo de superpotencia, creando así una nueva situación de la lucha contra la agresión y el hegemonismo en el Medio Oriente. Actualmente, esta lucha está desarrollándose en mayor amplitud y profundidad. El sionismo israelí, acosado por dificultades internas y externas, se encuentra más aislado que nunca. Las superpotencias, que han revelado aún más su verdadero color al realizar agresión y disputarse la hege-

monía en esa región, quedan muy desacreditadas y van de mal en peor.

Recientemente, el Gobierno y el pueblo egipcios, con miras a salvaguardar la independencia nacional, la soberanía estatal y la dignidad nacional, despojaron a aquella superpotencia, autodenominada "aliado natural" de los pueblos árabes, de su disfraz de falso apoyo y verdadera expansión y de falsa cooperación y verdadero control, y abrogaron decididamente el llamado "Tratado de Amistad y Cooperación" firmado entre ella y Egipto. Esto constituye otra importante victoria lograda por el pueblo egipcio en la lucha contra la agresión y el hegemonismo después de la gran guerra de octubre. Esta heroica y valiente acción del Gobierno y el pueblo egipcios ha establecido un brillante ejemplo para los pueblos del tercer mundo en su lucha contra el hegemonismo y por la salvaguardia de la independencia nacional y la soberanía estatal y se ha granjeado el unánime elogio de todos los que sostienen la justicia en el mundo entero. El pueblo chino, que siempre ha permanecido del lado del pueblo egipcio y de los demás pueblos árabes incluido el palestino, les presta firme solidaridad y apoyo en su lucha justa.

Las superpotencias no se resignarán jamás a su derrota. Como lo ha señalado el gran líder del pueblo chino el Presidente Mao, "provocar disturbios, fracasar, volver a provocar disturbios, fracasar de nuevo, y así hasta la ruina: ésta es la lógica de los imperialistas y de todos los reaccionarios del mundo frente a la causa del pueblo, y nunca marcharán en contra de esta lógica". Hoy, aquella feroz y malvada superpotencia recurre de mil maneras a toda clase de intrigas criminales, incluyendo las tácticas de escisión, subversión y sabotaje, para atacar y tomar represalias contra Egipto. Sin embargo, el heroico pueblo egipcio no se dejará intimidar ni someter por la presión. El Presidente Anwar El Sadat ha dicho bien que Egipto jamás se someterá a las superpotencias ni se pondrá de rodillas ante ellas. Esto ha traducido la firme voluntad y resuelta decisión del pueblo egipcio de resistir a la agresión y defender la soberanía estatal. Frente al pueblo egipcio y los demás pueblos árabes que despiertan cada día más, esa superpotencia, al realizar diversas acciones retrógradas, sólo logrará un resultado contrario a su deseo subjetivo y sufrirá una derrota aún más desastrosa.

La situación de nuestro país es excelente. Iniciada y dirigida personalmente por el gran líder el Presidente Mao, la lucha por criticar la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping y contragolpear el viento derechista destinado a revocar veredictos justos ha obtenido grandes victorias y está desenvolviéndose en mayor profundidad. Esta es una seria lucha de clases y la continuación y profundización de la Gran

Revolución Cultural Proletaria. A través de esta lucha, la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao echará raíces aún más profundas en el corazón del pueblo. La línea revolucionaria en los asuntos exteriores que el Presidente Mao ha trazado para nosotros continuará aplicándose y se aplicará aún mejor. La causa de la revolución y construcción socialistas de nuestro país se desarrollará con mayor vigor. En la actualidad, nuestro pueblo está estudiando a conciencia la serie de importantes instrucciones del Presidente Mao y, bajo la dirección unificada del Partido, está decidido a mantener firmemente el rumbo principal de la lucha, elevar la vigilancia revolucionaria y llevar resueltamente esta gran lucha hasta el fin.

China y Egipto pertenecen al tercer mundo y ambos son países en vías de desarrollo. Nuestros dos pueblos han tenido las mismas experiencias de haber sido

víctimas de la opresión y agresión del imperialismo durante largo tiempo y siempre han simpatizado el uno con el otro y se han apoyado mutuamente en la lucha anticolonialista y antihegemonista; existen entre ellos una profunda amistad tradicional. Estamos contentos del hecho de que Egipto fuera el primero de los países árabes y africanos en establecer relaciones diplomáticas con China. Desde entonces, las relaciones de amistad y de cooperación entre nuestros dos países se han desarrollado constantemente gracias a los esfuerzos mancomunados de los Gobiernos y pueblos de China y Egipto. La presente visita a nuestro país de Su Excelencia Hosny Moubarek y los demás ilustres huéspedes egipcios incrementará aún más la comprensión mutua entre los dos pueblos y promoverá el nuevo desarrollo de la amistad y las relaciones de cooperación entre los dos países.

Discurso del Vicepresidente Mohamed Hosny Moubarek

(Extractos)

EL Presidente Sadat me ha encargado transmitir su profundo respeto y sentimientos de amistad a vuestro gran líder el Presidente Mao Tsetung, a usted mismo y a todo el pueblo chino poseedor de una historia milenaria.

Me permito expresar, en nombre del pueblo y el Gobierno egipcios, sinceras congratulaciones a usted por haberse ganado la confianza del Partido al asumir grandes responsabilidades en un importante período de la historia de vuestro glorioso país y de las relaciones internacionales.

Bajo la dirección del gran Presidente Mao Tsetung, el glorioso pueblo chino ha llevado a cabo una gran revolución, en la cual restauró completamente la posición de su país y tomó en sus propias manos su destino. Desde entonces, hemos depositado con gran admiración nuestra esperanza y confianza en China. El pueblo chino se ha atrevido a desafiar el colonialismo, el sistema de explotación y el atraso. En este mundo lleno de ambiciones colonialistas, actos de explotación y opresión, el pueblo chino ha establecido un brillante ejemplo para todos los pueblos que luchan por la emancipación, el progreso y la justicia social.

Por eso no es extraño que el revolucionario Egipto fuera el primero en permanecer del lado de la China popular y levantar un puente de contactos e intercambios con ella, justamente en momentos en que las fuerzas de control y hegemónicas se esforzaban por bloquear y estrangular a este país revolucionario, e intentaban aislarlo de la comunidad internacional. Igualmente, no es extraño que China también esté siempre del lado del pueblo egipcio, le apoye en su lucha por librarse del colonialismo extranjero y realizar profundas reformas sociales y económicas en bien de las masas

trabajadoras y le respalde en su lucha por resistir a la agresión y frustrar toda intriga destinada a impedir el proceso revolucionario del pueblo egipcio y la nación árabe.

Gracias a su profunda conciencia histórica basada en la historia de sus grandes civilizaciones, nuestros dos pueblos han encontrado una verdad: la cosa más importante que los pueblos amantes de la paz anhelan y por la que luchan es eliminar la interferencia, presión y amenaza provenientes de cualquier parte y materializar la voluntad independiente y la libertad de elección. De otra manera, el pueblo no podrá hacer verdaderas contribuciones en el proceso de la humanidad ni poner en juego su fuerza creadora potencial, y la independencia y la emancipación serán una falsa forma carente de todo contenido. Si el mundo en que vivimos debe ser establecido sobre nuevas bases y principios correspondientes a la gran revolución y los enormes sacrificios de los pueblos de los diversos países que sufrieron durante muchos siglos el colonialismo y el control, entonces, las relaciones entre las naciones y los pueblos deben basarse en el respeto mutuo, la defensa de la soberanía, la no intervención en los asuntos internos, la renuncia a ambiciones de explotación y el rechazo a las seducciones de la hegemonía y el control. Suponemos que, después de la eliminación del colonialismo y el imperialismo, en el mundo que ansiamos aparecerán una poderosa estructura y pilares de vínculos recíprocos y cooperación, con un sentido de identidad de las luchas de la humanidad y de comunidad de su causa, sin perjudicar los derechos de los pueblos de defender su voluntad independiente y libertad de elección. De otro modo, significará que volveremos a la ley de la selva, permitiremos el control de una parte sobre el todo y

fracasará la lucha de nuestros antepasados por la libertad y la dignidad.

En vista de los factores históricos, geográficos y estratégicos, nuestros dos pueblos, en la región en que viven, asumen una responsabilidad especial, que no se limita al marco nacional sino tiene por objetivo garantizar que toda la región se libere de toda amenaza y agresión y hacer que todos los pueblos de esta región puedan expresar libremente sus propios deseos sin ningún control, explotación y sujeción.

En este momento en que el colonialismo y el imperialismo se precipitan a su ruina, no podemos aprobar de ninguna manera bloqueos impuestos a la lucha de los pueblos, y nos oponemos a todo intento de sacar de la independencia política el contenido económico. Por ende, respaldamos decididamente el derecho de los pueblos de explotar sus recursos y riquezas nacionales sin ninguna ingerencia foránea y explotación extranjera. Ahora todo el mundo debe comprender que los tiempos no van a retroceder. En el pasado, un número reducido de países saquearon las riquezas de otros países y pueblos y manipularon su destino. Hoy día, luchamos contra todo esto, partiendo de los principios revolucionarios reconocidos por las prácticas internacionales y apoyándonos en la cooperación y la solidaridad entre los pueblos amantes de la paz.

Ustedes han permanecido con toda sinceridad del lado del pueblo egipcio y de la nación árabe y han apoyado su lucha legítima contra la agresión y por la restauración de sus derechos y la liberación de sus territorios. Ustedes siempre han sostenido que las tropas israelíes deben retirarse de todos los territorios árabes ocupados y que los legítimos derechos nacionales del pueblo palestino deben ser ejercidos sin demora. Respecto a todos estos problemas, ustedes han sido fieles a sus principios, a su revolución y a su sincero deber de apoyar todos los movimientos de liberación destinados a elevar la voz de la verdad, defender la dignidad humana y combatir todas las intrigas perjudiciales a la supervivencia y la libertad. Debemos señalar que la

posición que ustedes han tomado hacia nosotros es una invariable posición de principios y que su apoyo a nuestra lucha siempre ha sido sincero y desinteresado. Todo esto explica precisamente que con su conciencia revolucionaria y su sensibilidad histórica, ustedes ya han comprendido la identidad de nuestra lucha común contra el racismo, los reaccionarios y las fuerzas de agresión y control. Al mismo tiempo, ustedes han apoyado sin reservas la causa del pueblo palestino, Ustedes tomaron la iniciativa de reconocer la Organización de Liberación de Palestina, después que ésta se convirtió en la vívida encarnación de la lucha del pueblo palestino y expresó sus esperanzas y deseos, desde su fundación el 1.º de enero de 1965. Esto ha testimoniado una vez más que ustedes, fieles a su deber, apoyan a todos los combatientes que luchan por la verdad, la justicia y la paz. La nación árabe jamás olvidará que ustedes tomaron la posición arriba mencionada precisamente cuando otros titubeaban, vacilaban, rehusaban con obstinación y tenían miedo.

Nos esforzamos por establecer las relaciones internacionales sobre una base aún más sólida y duradera. Rechazamos la polarización y la posición de fuerza en la arena internacional, creemos en la política de no alineamiento y, a la luz de esta política, tomamos cada medida y cada acción. Basándonos sobre lo arriba mencionado, esperamos vehementemente establecer las relaciones más estrechas entre nuestros dos países y dos pueblos y reforzar el puente de intercambios y cooperación entre los dos países en todos los dominios y a todos los niveles. Estamos seguros de que los constantes contactos entre el Presidente Mohamed Anwar El Sadat y su amigo el Presidente Mao Tsetung guiarán el proceso común del fortalecimiento de la cooperación e intercambios en los diversos aspectos entre nuestras dos partes. Como les dije en las conversaciones de esta tarde, no escatimaremos nuestros esfuerzos para materializar este objetivo. En aras de nuestros intereses comunes, deseamos establecer profundas relaciones con China y con el pueblo chino y enriquecer el contenido de la cooperación internacional positiva y constructiva.

Nuevo auge de crítica a Teng Siao-ping

ESTIMULADO por las dos importantes resoluciones del Comité Central del Partido, el pueblo de Pekín, Shanghai, Tientsín y otros lugares ha llevado a una nueva altura la lucha por contragolpear el viento derechista encaminado a revocar los veredictos justos. Bajo la dirección de las organizaciones del Partido a todos los niveles, las amplias masas concentran su fuego en la crítica a Teng Siao-ping, máximo dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rechusa corregirse. Prevalece por todas partes un alentador panorama de unidad en la lucha por conquistar nuevas victorias tanto en la revolución como en la producción.

En Pekín, más de 4 millones de personas han tomado parte en las manifestaciones y mítines para aclamar las resoluciones del Comité Central del Partido.

Las masas revolucionarias de la Universidad Chingjua y la Universidad de Pekín, quienes siempre han permanecido a la vanguardia en la lucha contra el viento derechista destinado a anular las conclusiones justas, están imbuidas de un espíritu revolucionario todavía más alto. En la Universidad de Pekín, miles de *dazibaos* fueron pegados en pocos días. Los profesores, estudiantes y otros revolucionarios expresaron: El incidente político contrarrevolucionario ocurrido en la plaza Tien

An Men muestra cuán aguda y complicada es la lucha de clases durante el período socialista. La teoría de la extinción de la lucha de clases propalada por Teng Siao-ping no es sino una cortina de humo para cubrir los frenéticos ataques contra el proletariado lanzados por la burguesía, de dentro y fuera del Partido, y un puñado de enemigos de clase en la sociedad, con Teng Siao-ping como su representante general. Comparando el mentado incidente con el incidente contrarrevolucionario que tuvo lugar en Hungría hace 20 años, los profesores y estudiantes de la facultad de asuntos políticos internacionales y de la facultad de historia comprendieron más claramente que si no hubiéramos reprimido resueltamente a este puñado de enemigos de clase y si hubiera prosperado el complot de las clases reaccionarias representadas por Teng Siao-ping, la burguesía habría subido al Poder y el capitalismo habría sido restaurado en China.

La Empresa Siderúrgica Shoutu, el Buró Ferroviario de Pekín y otras entidades celebraron mítines con miles o decenas de miles de participantes para denunciar con indignación los crímenes de Teng Siao-ping y un puñado de enemigos de clase. La Fábrica de Locomotoras y Material Rodante Nankou, los Grandes Almacenes de Pekín y otras entidades profundizaron su crítica a Teng Siao-ping, agrupando sus crímenes en distintos temas y repudiándolos uno por uno.

Los obreros pekineses que sobrepasaron sus planes de producción para el primer trimestre, han contraatacado con acciones concretas el viento revocatorio derechista. Los fundidores a cargo del horno eléctrico N.º 7 de la Sección de Fundición de la Planta de Acero de Pekín han rendido cada día una hornada más desde que fueron publicadas las dos resoluciones del Comité Central del Partido. El rendimiento diario máximo de la sección de extracción N.º 4 de la Mina de Carbón Muchenghien duplicó la cifra fijada en el plan original. El Buró Ferroviario de Pekín sobrepasó diariamente sus tareas de carga y descarga.

Haciendo pleno uso de las escuelas políticas, vespertinas, mítines en el campo, reuniones mediante el sistema de amplificación, el *dazibao* y otras formas, los campesinos en los suburbios de Pekín han llevado adelante su crítica a los crímenes reaccionarios de Teng Siao-ping. Ahora prima en las afueras de Pekín un cuadro de atareada labranza primaveral. Los cuadros y comuneros se han lanzado al vigoroso movimiento por aprender de Tachai en la agricultura y se esfuerzan por vencer las calamidades naturales y obtener una abundante cosecha, contragolpeando de esta manera el viento revocatorio derechista.

Las dos resoluciones del Comité Central del Partido Comunista de China han infundido un elevado espíritu revolucionario en los 10 millones de militares y civiles de Shanghai. Más de 5 millones de shanghaineses se volcaron a las calles en manifestación. Están determinados a continuar el victorioso avance, a criticar a fondo la línea revisionista contrarrevolucionaria de Teng Siao-ping y sus crímenes reaccionarios, y a proseguir de

manera aún más extensiva, profunda y sostenida la lucha contra el viento revocatorio derechista, a fin de conquistar nuevas victorias en esta lucha.

Los obreros de la Planta de Maquinarias Eléctricas de Shanghai, la cual el Presidente Mao inspeccionara hace 15 años, estudiaron de nuevo esta importante instrucción del Presidente Mao: "¿Qué es la Gran Revolución Cultural? Es lucha de clases. Liu Shao-chi abogó por la teoría de la extinción de la lucha de clases, pero lo que él mismo hizo no fue extinguirla. Quiso proteger a su banda de renegados y cómplices jurados. Lin Piao intentó derrocar al proletariado y montar un golpe de Estado. ¿Se extinguió la lucha de clases?" Luego profundizaron su crítica a Teng Siao-ping en ligazón con el incidente político contrarrevolucionario perpetrado por un puñado de enemigos de clase en la plaza Tien An Men.

En la nota introductoria escrita en 1955 para un artículo sobre la cooperativización agrícola en el cantón de Taising en los suburbios de Shanghai, nuestro gran líder el Presidente Mao señaló: "Casi en todas partes se encuentran los oportunistas que quieren detener la corriente, pero ésta jamás puede ser detenida. El socialismo avanza triunfalmente en todas partes, dejando detrás de sí todos los obstáculos". Los campesinos pobres y campesinos medios de la capa inferior y los cuadros del cantón indicaron en los mítines de crítica que Teng Siao-ping es precisamente un oportunista que pretende detener la corriente revolucionaria. Pero su intención de volver atrás la rueda de la historia, afirmaron, sólo se asemeja a la de una mantis religiosa que busca detener la carreta con las patas.

La gran lucha por contraatacar el viento derechista encaminado a revocar los veredictos justos, iniciada y dirigida personalmente por el Presidente Mao, ha estimulado enormemente el entusiasmo socialista del pueblo de Shanghai. Del frente industrial municipal llegó la noticia acerca de la superación de los planes estatales para el primer trimestre; el valor global de la producción industrial se ha incrementado en comparación con el mismo período del año pasado, creando un nuevo record de todos los tiempos. El total de mercancías transportadas por mar, río, ferrocarril y carretera también registró una marca record en el primer cuarto de este año.

En Tientsín, 2,5 millones de sus 7 millones de habitantes participaron en los desfiles.

Estudiantes obreros-campesinos-soldados de la Universidad de Tientsín y la Universidad Nankai han escrito un grupo tras otro de *dazibaos* con la punta de lanza enfilada directamente hacia Teng Siao-ping. Miembros de la brigada de producción suburbana Siao-chinchuang improvisaron rimas en los mítines de crítica para expresar su determinación de llevar la revolución hasta el fin.

Trabajando día y noche en el espíritu de cooperación socialista, los obreros de Tientsín han creado en la producción un record tras otro. Las Acerías N.º 1, 2

¿Qué demuestra el incidente de la plaza Tien An Men?

BAJO la dirección del Comité Central del Partido encabezado por el gran líder el Presidente Mao, el heroico pueblo de la capital acabó de un golpe con el incidente político contrarrevolucionario de la plaza Tien An Men. Después de esta estremecedora lucha, la plaza Tien An Men resplandece más en su grandeza y belleza. La bandera roja de cinco estrellas flamea, el Gran Palacio del Pueblo se yergue majestuoso y el Monumento a los Héroes del Pueblo se alza soberbio. Todo el pueblo del país aplaude calurosamente las dos resoluciones del CC del Partido, condena severamente las actividades contrarrevolucionarias de un puñado de enemigos de clase, critica con indignación los crímenes de Teng Siao-ping de intentar subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. El corazón del pueblo, el corazón del Partido y de sus militantes se vuelven hacia el Presidente Mao y el CC del Partido como los girasoles al sol. Es irresistible la impetuosa corriente revolucionaria de los centenares de millones de militares y civiles de persistir en continuar la revolución y oponerse a la restauración y el retroceso. Los enemigos de clase tiemblan aterrorizados. El pequeño número de personas engañadas se ha dado cuenta de su error rápidamente. La situación es excelente.

El incidente político contrarrevolucionario que tuvo lugar en la plaza Tien An Men constituye un magnífico material de enseñanza por ejemplo negativo y demuestra en forma nítida las leyes y características de la lucha de clases durante el período histórico del socialismo. Podemos utilizar este ejemplo negativo como material de enseñanza para realizar una vívida educación en todo el pueblo del país sobre la necesidad de consolidar la dictadura del proletariado y oponerse a la restauración del capitalismo.

y 3, la Planta de Flejes de Acero Laminados en Frio y la Planta Experimental Metalúrgica de Tientsin aumentaron todas su rendimiento diario de lingotes y laminados. Las fábricas textiles en la ciudad produjeron cada día una cantidad extra de 40.000 metros de telas de algodón.

Han llegado de todas partes del país informaciones sobre nuevas victorias en la revolución y producción con la crítica centrada en Teng Siao-ping. Más de 10 millones de personas en la provincia de Liaoning, nordeste de China, tomaron parte en mítines y manifestaciones durante los últimos días. Los obreros de la Empresa Siderúrgica de Anshan convocaron a 5.800 reuniones de crítica y condenación a la línea revisionista

Primero, el incidente testimonia más claramente que la burguesía está justamente dentro del Partido Comunista y que la lucha entre las dos líneas dentro del Partido es una lucha a muerte entre las dos clases antagónicas, el proletariado y la burguesía.

El Presidente Mao ha señalado: "Se está haciendo la revolución socialista, sin embargo, no se comprende dónde está la burguesía. Está justamente dentro del Partido Comunista, y son los dirigentes seguidores del camino capitalista en el Partido. Los seguidores del camino capitalista siguen todavía su camino". Si algunos no comprendían que los dirigentes seguidores del camino capitalista son justamente la burguesía dentro del Partido y son el blanco principal de la revolución que continúa haciéndose bajo la dictadura del proletariado, el incidente político contrarrevolucionario de la plaza Tien An Men debe haberles abierto los ojos. ¿Por qué esos contrarrevolucionarios trataron vanamente de adjudicar a Teng Siao-ping el papel de Nagy, cabecilla del golpe de Estado contrarrevolucionario húngaro? Justamente, porque Teng Siao-ping era el encumbrado dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehusaba enmendarse, el sostén general entre bastidores del viento revocatorio derechista, y la línea revisionista contrarrevolucionaria por él impulsada representa en forma concentrada los intereses de la nueva y vieja burguesía de dentro y fuera del Partido y los de los terratenientes, campesinos ricos, contrarrevolucionarios, elementos nocivos y derechistas que no se han transformado. Por lo tanto, la burguesía y todos los enemigos de clase depositaron sus esperanzas de restauración en Teng Siao-ping. Se recuerda cuán embriagados de alegría estaban esos tipos cuando Teng Siao-ping desató sin escrúpulos, alrededor del

de Teng Siao-ping. Además, escribieron más de 50.000 dazibaos y compromisos, expresando su decisión de llevar hasta el final esta gran lucha que atañe al destino y futuro de nuestro Partido y país. Los profesores y estudiantes del Instituto Agronómico Chaoyang prometieron contragolpear el viento revocatorio derechista con acciones concretas. Algunos de sus graduados se ofrecieron para ser campesinos en el Tibet, una región fronteriza. Copiosas noticias gratas afluyeron también de los frentes de la industria y los transportes de Liaoning. La situación en la revolución y producción de la ciudad acerera de Anshan, la ciudad carbonera de Fushun, así como en Shenyang, Lüta, Pensi y otras ciudades industriales es excelente y se hace todavía mejor con cada día que pasa.

verano del año pasado, el viento derechista destinado a cancelar las conclusiones justas. Cuando se inició la lucha por contraatacar el viento revocatorio derechista y se criticó a Teng Siao-ping, esos tipos formularon amargas quejas en su favor e incluso se entregaron abiertamente a actividades contrarrevolucionarias de sabotaje. Esto demuestra que la lucha por combatir el viento revocatorio derechista ha acertado en el punto más sensible de la burguesía y ha puesto el dedo en la llaga del puñado de enemigos de clase, y la una y los otros harían infaliblemente forcejeos agonizantes y lanzarían frenéticamente contraataques. Los dirigentes seguidores impenitentes del camino capitalista dentro del Partido como Teng Siao-ping se han convertido en hombres influyentes burgueses y la fuerza principal en la prueba de fuerza con el proletariado y en el vano intento de restaurar el capitalismo en China.

El Presidente Mao ha observado todo con gran perspicacia. El año pasado, unas cuantas personas de la Universidad Chingjua escribieron cartas con acusaciones fabricadas, enfilando sus dardos contra el Presidente Mao. El Presidente Mao se percató en seguida de que detrás de esto se hallaba Teng Siao-ping, y que éste estaba lanzando una ofensiva total contra el proletariado. El Presidente Mao dio en el clavo al decir: **"La cuestión envuelta en Chingjua no es aislada, es un reflejo de la actual lucha entre las dos líneas"**. El desarrollo de la lucha de clases ha corroborado totalmente la afirmación del Presidente Mao. Tanto las cartas con acusaciones fabricadas escritas por algunas personas de la Universidad Chingjua, como el incidente político contrarrevolucionario de la plaza Tien An Men tienen profundos antecedentes políticos y orígenes clasistas, con sus hilos confluyendo en Teng Siao-ping. Nuestra lucha contra Teng Siao-ping es precisamente una lucha de clases de esa seria naturaleza.

Segundo, se ha confirmado plenamente que existen realmente elementos contrarrevolucionarios y que sus actividades contrarrevolucionarias están estrechamente relacionadas con las intrigas de restauración y retroceso de los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido.

El incidente político contrarrevolucionario de la plaza Tien An Men fue premeditado desde hace mucho. Los nuevos y viejos elementos burgueses, los literatos reaccionarios que esgrimen sus plumas a diestra y siniestra y los malvados desesperados que cometen toda clase de fechorías, todos han representado su papel al máximo. Ya en los meses de julio, agosto y septiembre del año pasado, ellos crearon gran cantidad de opinión pública contrarrevolucionaria, difundiendo rumores políticos. Saltaron otra vez a la palestra, alrededor del Día Qingming, para realizar diversas actividades de sabotaje contrarrevolucionarias. Unos hacían contactos en diversas partes y tramaban la redacción de cartas al Comité Central del Partido para pedir que designara a Teng "primer ministro"; otros expresaban su apoyo a Teng Siao-ping alabando su línea revisionista contrarrevolucionaria; unos urdían intrigas a escondidas y

alentaban a los provocadores; y otros actuaban abiertamente, exhibiendo consignas y rimas reaccionarias y pronunciando discursos reaccionarios, escupiendo veneno contrarrevolucionario. Atacaron vílmente a nuestro gran líder el Presidente Mao y a otros camaradas dirigentes del Comité Central del Partido en un vano intento de subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. Son una manada de contrarrevolucionarios que se oponen al Partido Comunista, al pueblo y al socialismo. El blanco de su ataque y sus objetivos criminales coincidían completamente con los de Teng Siao-ping. Este es el representante general de esos contrarrevolucionarios. Mientras existan en el Partido dirigentes seguidores del camino capitalista como Teng Siao-ping, los monstruos y demonios en la sociedad urdirán confusiones y disturbios y lanzarán ataques contra el proletariado, y los imperialistas, revisionistas y reaccionarios les harán eco. Esta vez, la camarilla renegada revisionista soviética se alegró por un instante, pues consideró que las "fuerzas sanas", a su parecer, llevarían a cabo algo estupendo. Jamás esperaron que Teng Siao-ping fracasara tan rápido, y eso los dejó cabizbajos antes de que tuvieran tiempo para aplaudirlo. Todas las personas de buena fe deben elevar su comprensión y aclarar su visión a través de este incidente.

Tercero, queda demostrado, una vez más, que toda reacción es de corta vida y no tiene nada de temible; las grandes masas populares quieren la revolución y no toleran en absoluto las actividades contrarrevolucionarias.

El Presidente Mao señaló explícitamente hace diez años: **"Si la derecha lleva a cabo un golpe de Estado anticomunista en China, estoy seguro de que no conocerá tampoco la paz, y muy probablemente su dominación será de corta vida, ya que no podrá ser tolerado por ninguno de los revolucionarios, que representan los intereses del pueblo, constituido por más del 90 por ciento de la población"**. Al perpetrar las actividades contrarrevolucionarias en la plaza Tien An Men, ese puñado de enemigos de clase se mostró muy arrogante en apariencia, pero era extremadamente débil en realidad. Su última jugada muestra precisamente que pertenecen a las decadentes clases derrotadas, moribundas y desesperadas. Llenas de justa indignación ante sus retrógradas acciones, las masas populares exigieron resueltamente ejercer la dictadura del proletariado sobre ellos y empuñaron las armas para realizar una heroica lucha contra los mismos. En un instante, estos fanfarrones se derrumbaron bajo los golpes del férreo puño del pueblo y se desintegraron prontamente, y todos llegaron a ser blanco de la condenación de las masas. De hoy en adelante, si alguien se atreve a montar de nuevo incidentes semejantes, no escapará de ningún modo a una suerte igualmente ignominiosa.

La hierba venenosa puede convertirse en abono. El incidente político contrarrevolucionario de la plaza Tien An Men es una cosa mala, pero también es una cosa buena, ya que pone al descubierto a los enemigos

y educa a los cuadros y a las masas. Debemos estudiar a conciencia las tesis del Presidente Mao sobre las clases, las contradicciones de clase y la lucha de clases en el período del socialismo, y elevar la conciencia respecto a la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas y respecto a la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado. Hay que reprimir al puñado de contrarrevolucionarios que atacan al Presidente Mao, intentan escindir el Comité Central del Partido y socavan la lucha por contragolpear el viento revocatorio derechista, exhiben consignas contrarrevolucionarias, distribuyen volantes contrarrevolucionarios, fabrican rumores políticos contrarrevolucionarios, despachan cartas anónimas contrarrevolucionarias y organizan grupos contrarrevolucionarios, así como a los que perpetran crímenes de agresión, destrucción y robo. Debemos tener confianza en las masas y apoyar-

nos en ellas. Hay que distinguir estrictamente y tratar de manera correcta los dos tipos de contradicciones de distinta naturaleza. Es menester continuar realizando de modo efectivo el trabajo ideológico con un reducido número de personas que dieron crédito a los rumores y fueron engañados, y elevar su conciencia para que establezcan una demarcación entre nosotros y los enemigos y se libren de su influencia perniciosa.

Que todos los camaradas revolucionarios mantengamos firmemente el rumbo principal de lucha, cerremos nuestras filas en el combate común contra los enemigos e impulsemos hacia un nuevo auge la lucha de crítica a Teng Siao-ping y de contraataque al viento revocatorio derechista.

(Editorial de Renmin Ribao, 18 de abril)

Dominar firmemente la contradicción principal en la sociedad socialista

— Estudiar la teoría del Presidente Mao sobre la lucha de clases para criticar el programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave" —

por Tien Chi-sung

Un repaso de la historia

TENER una correcta comprensión de las clases y la lucha de clases durante el período socialista y dominar firmemente la contradicción principal en la sociedad socialista es un problema fundamental que atañe a una profunda comprensión del carácter, el blanco, las tareas y el futuro de la revolución socialista y a la aplicación acertada de la línea y las medidas políticas del Partido. Para cambiar la línea fundamental del Partido, subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo, los revisionistas niegan siempre la lucha de clases y tergiversan la contradicción principal en la sociedad socialista. En el curso de la lucha de más de veinte años contra el revisionismo, el Presidente Mao ha hecho una exposición sistemática, completa y profunda sobre las contradicciones de clase en la sociedad socialista. Sus enseñanzas constituyen una poderosa arma ideológica para oponerse y prevenirse contra el revisionismo y consolidar la dictadura del proletariado. En la actual lucha por contragolpear el viento derechista destinado a revocar los veredictos justos, debemos aprender y asimilar aún más una serie de instrucciones del Presidente Mao acerca de la lucha de clases en el período socialista y criticar el programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave".

Ya en vísperas de la liberación de todo el país, el Presidente Mao indicó explícitamente ante la II Sesión Plenaria del VII Comité Central del Partido: Después de conquistada la victoria de la revolución de nueva democracia, la contradicción principal dentro del país es "la contradicción entre la clase obrera y la burguesía". Esta tesis científica ha puesto los cimientos teóricos para la línea y las tácticas del Partido en el período socialista. Sin embargo, tan pronto como concluyó esa sesión, el renegado, agente enemigo y vendeobreros Liu Shao-chi, llevando la contraria a todo pulmón, disparató que "hoy la explotación del capitalismo no es un crimen sino, un mérito" y que "mientras mayor es la explotación, mayor es su mérito". Puesto que la burguesía tiene "mérito por su explotación" y "no constituye el blanco de la lucha", es innecesario, naturalmente, hacer la revolución socialista. De ahí la necesidad de "consolidar el orden de nueva democracia", en vez de hacer la revolución socialista. ¡Qué extravagantes son estos argumentos para borrar la lucha de clases y oponerse a la revolución socialista!

El Presidente Mao criticó a tiempo las estupideces de Liu Shao-chi y, bajo su dirección, todo el Partido

y todo el pueblo desplegaron en gran escala, del invierno de 1952 al verano de 1953, el movimiento contra los tres males (la corrupción, el despilfarro y el burocratismo dentro del Partido Comunista y los órganos gubernamentales) y el movimiento contra los cinco males (el soborno capitalista a los empleados públicos, la evasión de impuestos, el robo de propiedad estatal, el fraude en el cumplimiento de los contratos con el Estado y el hurto de informaciones económicas del Estado para la especulación); después aplastaron la alianza antipartido de Kao Kang y Yao Shu-shi en 1954; demolieron al año siguiente la camarilla contrarrevolucionaria de Ju Feng, emprendieron triunfalmente el movimiento para reprimir a los contrarrevolucionarios y realizaron la transformación socialista de la agricultura, la artesanía, y la industria y el comercio capitalistas. En coordinación con la transformación socialista, se desplegó en lo ideológico una serie de luchas para criticar las ideas burguesas. Todas estas luchas estuvieron determinadas por la contradicción principal, la que existe entre el proletariado y la burguesía, y constituyeron una poderosa crítica a la teoría sobre la reconciliación entre las clases predicada por Liu Shao-chi.

Después de culminada en lo fundamental la transformación socialista de la propiedad sobre los medios de producción en 1956, se inició entre los marxistas y los revisionistas otra controversia sobre afirmar o negar la contradicción y la lucha entre el proletariado y la burguesía. Liu Shao-chi y compañía cacarearon: "Se ha resuelto básicamente la contradicción entre el proletariado y la burguesía", y la contradicción principal dentro del país ya no es la existente entre el proletariado y la burguesía sino "la contradicción entre el avanzado sistema socialista y las atrasadas fuerzas productivas sociales". Además, a espaldas del Presidente Mao metieron esas baratijas en la resolución del VIII Congreso Nacional del Partido Comunista de China que tuvo lugar en 1956. Inmediatamente después de descubrirlo, el Presidente Mao señaló que estos puntos de vista de Liu Shao-chi y sus semejantes eran erróneos y antimarxistas. Luego, en su obra *Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo* escrita a comienzos de 1957, el Presidente Mao explicó íntegramente las contradicciones de clase y la lucha de clases bajo la dictadura del proletariado y criticó aún más la teoría de la extinción de la lucha de clases preconizada por Liu Shao-chi y los de su calaña. El Presidente Mao indicó: "En China, aunque en lo fundamental ha culminado la transformación socialista de la propiedad", "subsisten remanentes de las clases derrocadas: la clase terrateniente y la burguesía compradora; subsiste la burguesía, y la transformación de la pequeña burguesía sólo acaba de empezar. La lucha de clases no ha terminado. La lucha de clases entre el proletariado y la burguesía, entre las diferentes fuerzas políticas y entre el proletariado y la burguesía en el terreno ideológico, será aún larga, tortuosa y a veces incluso muy enconada". La lucha contra los derechistas burgueses desarrollada en 1957 y las repetidas y serias luchas de clases posteriores corroboraron lo justa que es la tesis expuesta por el Presidente Mao.

En 1958 el Presidente Mao formuló la línea general de "poner en tensión todas las fuerzas y pugnar por marchar siempre adelante para construir el socialismo según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía". Bajo la guía de esta línea general, se lanzó el movimiento de masas por el gran salto adelante en las zonas urbanas y rurales y se establecieron las comunas populares. El avance ininterrumpido de la revolución socialista promovió el rápido desarrollo de la construcción socialista y provocó enorme miedo y odio en los enemigos de clase dentro y fuera del país. Precisamente en estas circunstancias, la camarilla antipartido de Peng Te-juai saltó a la palestra. En la VIII Sesión Plenaria del VIII Comité Central del Partido atacó virulentamente la línea general, el gran salto adelante y las comunas populares, revelando plenamente su repugnante catadura como agente de la burguesía. Conduciendo a todo el Partido a lanzar un firme contraataque a esa camarilla antipartido, el Presidente Mao señaló: "Esta lucha en Lushan es una lucha de clases, es la continuación de la lucha a muerte librada entre las dos principales clases antagónicas, la burguesía y el proletariado, en el curso de la revolución socialista en los últimos diez años. Este tipo de lucha, al parecer, continuará en China y en nuestro Partido, por lo menos durante 20 años más y posiblemente hasta medio siglo. En resumen, la lucha cesará sólo cuando desaparezcan completamente las clases". Aquí el Presidente Mao nos enseñó manifiestamente que la lucha en el seno del Partido la deciden las contradicciones de clase y es una expresión de la lucha entre el proletariado y la burguesía dentro del Partido y que el carácter prolongado de la lucha de clases determina lo largo de la lucha entre las dos líneas.

De 1960 a 1962, las calamidades naturales de los tres años consecutivos, el rompimiento de los contratos y el retiro de los expertos por parte de la camarilla renegada del revisionismo soviético, originaron a China dificultades económicas temporales. Creyendo esto como una excelente sazón para la restauración, Liu Shao-chi y compañía se pusieron de nuevo en movimiento. Haciéndose eco del coro antichino del imperialismo, el revisionismo y la reacción en el ámbito internacional, promovieron abiertamente la línea revisionista en todos los aspectos y desataron con frenesí un ataque contra el proletariado. Liu Shao-chi gritó a voz en cuello: "La industria debe retroceder lo suficiente y la agricultura también, incluyendo la fijación de cuotas de producción agrícola en base a la familia campesina y el trabajo individual". Al enfrentar las actividades intrigantes para la restauración capitalista emprendidas por Liu Shao-chi y los de su laya, el Presidente Mao emitió ante la X Sesión Plenaria del VIII Comité Central del Partido celebrada en 1962 el llamamiento de "no hay que olvidar jamás a las clases y la lucha de clases" y planteó en forma aún más integral la línea fundamental del Partido para toda la etapa histórica del socialismo, señalando: "La sociedad socialista cubre una etapa histórica bastante larga. Durante la etapa histórica del socialismo, aún existen clases, contradicciones de clase y lucha de clases;

existe la lucha entre el camino socialista y el capitalista, y existe el peligro de restauración capitalista. Es preciso comprender lo larga y complicada que es esta lucha. Es imperativo elevar nuestra vigilancia. Es necesario realizar la educación socialista. Es necesario comprender y tratar de manera correcta el problema de las contradicciones de clase y de la lucha de clases y distinguir acertadamente las contradicciones entre nosotros y el enemigo de las existentes en el seno del pueblo, y tratarlas de manera correcta. De otro modo, un país socialista como el nuestro se convertirá en su contrario, degenerará, y se producirá la restauración. De ahora en adelante, debemos hablar de esto cada año, cada mes y cada día, de modo que tengamos una comprensión relativamente clara de este problema y sigamos una línea marxista-leninista". Esta línea fundamental formulada por el Presidente Mao nos dice que la contradicción principal, que es la existente entre el proletariado y la burguesía, atraviesa por toda la etapa histórica del socialismo. Debemos aprehender firmemente esta contradicción principal y realizar sin interrupción la lucha del proletariado contra la burguesía. De lo contrario, "no haría falta mucho tiempo, tal vez unos cuantos años, o una década, o varias décadas a lo sumo, para que se produjera fatalmente una restauración contrarrevolucionaria a escala nacional, el partido marxista-leninista se transformara en partido revisionista o en partido fascista, y toda China cambiara de color".

A pesar de que el Presidente Mao explicó claramente las contradicciones de clase en la sociedad socialista y la línea y las tácticas del Partido, la burguesía y sus agentes dentro del Partido, dictados por su naturaleza de clase reaccionaria, las desvirtuaron y deformaron de mil y una maneras. Durante el movimiento de educación socialista en las ciudades y el campo desplegado en 1964, Liu Shao-chi saltó de nuevo a disparatar diciendo que la contradicción principal en el campo era "la contradicción entre las cuatro limpiezas (limpieza en los terrenos político, ideológico, organizativo y económico) y las cuatro no limpiezas" y era el "entrelazamiento de las contradicciones dentro y fuera del Partido". Así borró abiertamente la esencia clasista de esta lucha y echó una base teórica para la aplicación de la línea reaccionaria burguesa de "atacar a la mayoría para proteger a la minoría". El Presidente Mao refutó implacablemente las falacias reaccionarias de Liu Shao-chi y señaló la naturaleza clasista de esta lucha cuando subrayó que este movimiento debe "empeñarse en esta clave, la lucha de clases; empeñarse en esta clave, la lucha entre los dos caminos, el socialista y el capitalista". Por añadidura, planteó por primera vez y a las claras que "el blanco principal del movimiento actual son aquellos dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido". Estas instrucciones pusieron en la orientación correcta el movimiento de educación socialista en las zonas urbanas y rurales haciéndolo ganar grandes victorias.

La Gran Revolución Cultural Proletaria iniciada y dirigida personalmente por el Presidente Mao constituye un corolario inevitable del desarrollo durante largo

tiempo de la contradicción principal, la que existe entre el proletariado y la burguesía en la sociedad socialista. Esta lucha es, en esencia, "una gran revolución política sostenida. . . por el proletariado contra la burguesía y las demás clases explotadoras; es la continuación de la prolongada lucha entre el Partido Comunista de China y las amplias masas populares revolucionarias bajo su dirección, de un lado, y los reaccionarios kuomintanistas, del otro, y es la continuación de la lucha de clases entre el proletariado y la burguesía". En los primeros días de la Gran Revolución Cultural Proletaria, Liu Shao-chi y su banda lanzaron el "Informe esquemático de febrero", que describía esa seria lucha política entre el proletariado y la burguesía como "problema puramente académico" y "debate entre diferentes opiniones". Agitaron la andrajosa bandera burguesa de que "ante la verdad todos son iguales", oponiéndose a la dictadura ejercida por el proletariado sobre la burguesía. La "Circular" del 16 de mayo de 1966 del Comité Central del Partido Comunista de China elaborada bajo la dirección personal del Presidente Mao criticó aguda y penetrantemente el "Informe esquemático de febrero" y advirtió a todo el Partido y el pueblo que debían prestar particular atención a denunciar y repudiar a las "personas tipo Jruschov" "que todavía anidan a nuestro lado". La "Circular", el *dazibao* escrito el 5 de agosto de 1966 por el Presidente Mao titulado "Cañonear al cuartel general", los "16 puntos" (la "Decisión del Comité Central del Partido Comunista de China sobre la Gran Revolución Cultural Proletaria aprobada el 8 de agosto de 1966) y otros importantes documentos armaron a cientos de millones de personas en lo ideológico y político y garantizaron que esa gran lucha impetuosa marchara a alta velocidad por el cauce señalado por el Presidente Mao. Después de aplastada la camarilla antipartido de Liu Shao-chi, la camarilla antipartido de Lin Piao, representando la clase terrateniente y la burguesía derrocadas, salió a escena para medir de nuevo fuerzas con el proletariado. En vísperas de la inauguración del IX Congreso Nacional del Partido Comunista de China celebrado en 1969, Lin Piao en colusión con Chen Po-ta elaboró un borrador de informe político. Negó de raíz que en la actualidad la contradicción principal sigue siendo la existente entre el proletariado y la burguesía, que la tarea principal del Partido reside en continuar aplicando la línea fundamental del Partido y que se debe continuar la revolución bajo la dictadura del proletariado, y además alegó que luego del Congreso, la tarea principal radicaba en desarrollar la producción.

Estos delirios reaccionarios de Lin Piao eran otra versión, bajo una nueva situación, de las necesidades revisionistas de Liu Shao-chi acerca de "la contradicción entre el avanzado sistema socialista y las atrasadas fuerzas productivas sociales". Este proyecto de informe, que suprimía la lucha de clases, tergiversaba la contradicción principal en la sociedad socialista y pregonaba la teoría de las fuerzas productivas, como era natural, fue rechazado por el Comité Central del Partido y el Presidente Mao. En agosto de 1970 la camarilla antipartido de Lin Piao montó un abortado golpe de Estado en la II Sesión

Plenaria del IX Comité Central del Partido. Y en 1971, desde la sombra cocinó el "Esquema de la 'Obra 571'" y desencadenó un golpe de Estado armado contrarrevolucionario. Todo esto muestra a plenitud que sus prédicas sobre "desarrollar la producción" eran de cabo a rabo un fraude, destinado a adormecer la voluntad revolucionaria del pueblo, y servían a su restauración contrarrevolucionaria. El X Congreso Nacional del Partido Comunista de China efectuado en 1973 reafirmó la línea fundamental del Partido e indicó que el colapso de la camarilla antipartido de Lin Piao no significa el fin de la lucha entre las dos líneas en el seno del Partido. Esta lucha seguirá existiendo por largo periodo y se repetirá diez o incluso veinte veces, y aún aparecerán gentes tipo Wang Ming, Liu Shao-chi y Lin Piao. Todo esto es una ley objetiva independiente de la voluntad del hombre.

La lucha actual

Para garantizar la marcha de nuestro Partido y Estado por la línea marxista-leninista, el Presidente Mao impartió a comienzos de 1975 importantes directivas sobre el problema de la teoría. Indicó: "¿Por qué Lenin hablaba de la necesidad de ejercer la dictadura sobre la burguesía? Este problema es preciso tenerlo claro. La falta de claridad al respecto conducirá al revisionismo". Señaló también: "Nuestro país practica ahora un sistema de mercancías, un sistema salarial que es también desigual, como el de ocho categorías, y cosas por el estilo. Esto, bajo la dictadura del proletariado, sólo puede ser restringido. En virtud de lo anterior, será muy fácil para gentes como Lin Piao montar el sistema capitalista si escalan el Poder". Estas directivas señalaron con mayor profundidad la contradicción y el peligro principales existentes a lo largo de la etapa histórica del socialismo y elucidaron la suma importancia de la dictadura omnimoda ejercida por el proletariado sobre la burguesía. Ateniéndose a las directivas del Presidente Mao, el pueblo de todo el país ha profundizado el estudio de la teoría sobre la dictadura del proletariado, elevado en mayor grado la conciencia respecto a la lucha de clases y la lucha entre las dos líneas. Está resuelto a luchar por la creación de las condiciones en las que sea imposible tanto la existencia como el resurgimiento de la burguesía. Al mismo tiempo está tomando la lucha de clases como clave, persistiendo en la línea fundamental del Partido, empeñándose en la revolución para promover la producción, el trabajo y los preparativos para enfrentar la guerra y está luchando por construir y convertir China en un poderoso país moderno socialista dentro del presente siglo.

Precisamente en este momento, aferrándose a la línea revisionista de Liu Shao-chi y Lin Piao, Teng Siao-ping, dirigente seguidor del camino capitalista dentro del Partido que rehúsa enmendarse tras ser criticado, presintió que se le vendría encima una catástrofe. Apresuradamente lanzó su programa revisionista de "tomar las tres instrucciones como clave", para borrar las enseñanzas consecuentes del Presidente Mao sobre tomar la lucha de clases como clave, adulterar la línea funda-

mental del Partido y socavar el movimiento de masas por aprender la teoría de la dictadura del proletariado que recién surgía en todo el país. Tuvo especial miedo de la crítica al derecho burgués y lo protegió como su propia vida. Se precipitó a luchar contra la restricción y la crítica. Recurriendo a tácticas eclécticas puso el estudio de la teoría de la dictadura del proletariado y la oposición y prevención contra el revisionismo en el mismo plano que la promoción de la estabilidad y unidad y el desarrollo de la economía nacional, confundiendo así la clave y las cosas secundarias y sustituyendo aquella por éstas. Su verdadera intención no residía en desarrollar la economía ni promover la estabilidad y unidad. Lo que estaba haciendo era precisamente destruir la gran unidad revolucionaria guiada por la línea revolucionaria del Presidente Mao, protagonizar sin escrúpulos la restauración y el retroceso, lanzar un contraataque por vengarse y restaurar el capitalismo. Los sofismas tales como "el nivel de la educación es bajo", "la investigación científica queda atrasada", "ha sido retardada la cuádruple modernización" (de la industria, la agricultura, la defensa nacional y la ciencia y tecnología), "no se lee libros" y "no se tiene cultura general" constituyen "el mayor peligro" y "la mayor crisis" de hoy. Semejantes afirmaciones están destinadas todas a negar que la contradicción entre el proletariado y la burguesía es la contradicción principal que existe en la sociedad socialista y a crear opinión pública para la dictadura burguesa sobre el proletariado. Al incitar a la gente a desatar un "tifón a favor del trabajo profesional" y un "tifón económico", gritando que "si no es suficiente un huracán de fuerza 8, levante otro de 12". etc., los dirigentes seguidores del camino capitalista reacios a corregirse procuraban tentar a las amplias masas y los cuadros a hundirse de cabeza en la producción y el trabajo profesional y olvidar la lucha de clases y la dictadura del proletariado, a fin de poder ellos restaurar fácilmente el capitalismo.

Observando las cosas con perspicacia, el Presidente Mao señaló oportunamente a todo el Partido y todo el pueblo: "¡Qué es eso de 'tomar las tres instrucciones como clave'! La estabilidad y la unidad no significan renunciar a la lucha de clases. La lucha de clases es como la cuerda clave de una red, y todo lo demás son mallas". Esta crítica hiere en lo vivo la línea revisionista que rechaza tomar la lucha de clases como clave. Siendo muy abigarradas, las peregrinas afirmaciones de los que han levantado el viento revocatorio de derecha nunca se han apartado de su propósito principal pese a sus muchos cambios; lo más cardinal que persiguen es negar la lucha de clases y alterar la contradicción principal en la sociedad socialista para cambiar la línea fundamental del Partido, impulsar la línea revisionista y restaurar el capitalismo. Por ende, la lucha entre nosotros y los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido que rehúsan enmendarse y que han desencadenado el viento derechista destinado a revocar los veredictos justos, es en esencia otra batalla gigantesca entre el proletariado y la burguesía, es la continuación y la profundización de la Gran Revolución

Cultural Proletaria, y atañe al destino y el porvenir de nuestro Partido y Estado.

Foco de la lucha entre las dos líneas dentro del Partido

Al volver a estudiar la serie de exposiciones del Presidente Mao sobre la lucha de clases en el periodo socialista y recordar nuestra lucha contra los cabecillas de la línea revisionista tales como Kao Kang, Peng Te-juai, Liu Shao-chi y Lin Piao, hemos comprendido con mayor claridad que reconocer o no la existencia de las clases, las contradicciones de clase y la lucha de clases bajo el socialismo y admitir o no la contradicción entre el proletariado y la burguesía como la contradicción principal en la sociedad socialista, constituye, en fin de cuentas, el problema de persistir en tomar la lucha de clases como clave u oponerse a ello, mantener la dictadura del proletariado o combatirla y perseverar en el camino socialista o luchar contra él. A este respecto el Presidente Mao ha hecho una síntesis condensada señalando: **“Durante todo el período de transición existen contradicciones de clase, existen la lucha de clases entre el proletariado y la burguesía y la lucha entre el camino socialista y el capitalista. Nos desviaremos si olvidamos esta teoría básica y esta práctica fundamental que ha observado nuestro Partido desde hace más de diez años”**. La historia del desarrollo de la causa socialista en China es la historia de la lucha de clases contra la burguesía que hemos librado sin cesar bajo la dirección del Presidente Mao. En los últimos veintitantos años, bajo la dirección del Presidente Mao y a la luz de su línea revolucionaria, nuestro Partido ha aprehendido firmemente la contradicción principal de la sociedad socialista y librado activamente la lucha del proletariado contra la burguesía. En los frentes político, económico e ideológico nos hemos empeñado constantemente en la revolución socialista a través de la cual el proletariado triunfa sobre la burguesía, el socialismo sobre el capitalismo y el marxismo sobre el revisionismo y hemos hecho redobladamente esfuerzos por consolidar y fortalecer la dictadura del proletariado para que nuestro país marche siempre por la anchurosa ruta socialista.

Todos los que practican el revisionismo hacen lo imposible por negar la contradicción principal en la sociedad socialista, abogan por la “teoría de la extinción de la lucha de clases” y la “teoría de las fuerzas productivas” y anulan el principio de tomar la lucha de clases como clave. De hecho los revisionistas no descartan la lucha de clases y lo que quieren es apagar la lucha de clases del proletariado contra la burguesía, oponerse a la continuación de la revolución bajo la dictadura del proletariado y a la dictadura omnímoda del proletariado sobre la burguesía. Representando justamente a la burguesía, lanzan furiosos ataques contra el proletariado y tienen por meta criminal subvertir la dictadura del proletariado y restaurar el capitalismo. En la actualidad, los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido que rehúsan enmendarse no son una excepción. Ellos combaten el marxismo, atacan la línea revolucionaria proletaria del Presidente Mao e impulsan su línea revisionista. La práctica de la lucha

nos demuestra que la lucha entre las dos clases, los dos caminos y las dos líneas es prolongada, zigzagueante y a veces incluso muy violenta.

La cuestión de la concepción del mundo es una cuestión fundamental. **“El proletariado aspira a transformar el universo según su concepción del mundo, y la burguesía, según la suya. A este respecto, aún no ha sido resuelta en definitiva la cuestión de quién vencerá: el socialismo o el capitalismo”**. (Mao Tsetung: *Sobre el tratamiento correcto de las contradicciones en el seno del pueblo*.) Persistir u oponerse a tomar la lucha de clases como clave es, en última instancia, la cuestión de valerse de la concepción del mundo de qué clase para conocer y transformar el mundo. Aplicando la ley marxista de la unidad de los contrarios para observar la sociedad socialista, el Presidente Mao ha expuesto incisivamente que la contradicción principal en la sociedad socialista es la existente entre el proletariado y la burguesía y ha precisado que es imperativo adherirse firmemente a la dictadura del proletariado y persistir en la continuación de la revolución bajo esta dictadura, es decir, conocer y transformar el mundo según la concepción proletaria del mundo. Los representantes de la burguesía dentro del Partido como Liu Shao-chi y Lin Piao enfocaban las cosas partiendo del punto de vista idealista y metafísico; naturalmente negaban la lucha de clases en la sociedad socialista y borraban la diferencia entre el socialismo y el capitalismo y la diferencia entre la dictadura del proletariado y la de la burguesía. La línea revisionista puesta en ejecución por ellos se caracterizaba por la separación de lo subjetivo de lo objetivo y la de la teoría de la práctica. Siempre trataban obstinadamente de transformar el mundo en conformidad con la concepción burguesa del mundo. El dirigente seguidor del camino capitalista reacio a corregirse, Teng Siao-ping, recurría a las viles tácticas del eclecticismo para oponerse a la dialéctica materialista equiparando la contradicción principal y las secundarias, el aspecto principal y el secundario de cada contradicción. Confundiendo la clave con las cosas secundarias y pregonando el “tomar las tres instrucciones como clave”, intentaba realmente escamotear la clave, la lucha de clases, adulterar la línea fundamental del Partido y restaurar el capitalismo.

Durante toda la etapa histórica del socialismo, la contradicción principal es la existente entre el proletariado y la burguesía, el principal peligro es el revisionismo, el blanco de la revolución es la burguesía y el blanco principal son los dirigentes seguidores del camino capitalista dentro del Partido. Debemos aprehender con firmeza la contradicción principal en la sociedad socialista, profundizar nuestra comprensión del carácter, el blanco, las tareas y el porvenir de la revolución socialista y llevar hasta el fin la lucha por contragolpear el viento revocatorio de derecha para defender la línea revolucionaria del Presidente Mao, salvaguardar y desarrollar los frutos de la Gran Revolución Cultural Proletaria y consolidar la dictadura del proletariado.

El sistema de propiedad

— Visita al Astillero Hongqi de Talien —

por nuestros corresponsales Chou Chin y Siang Yung



Este año se cumple el XVI aniversario de la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan".

El 22 de marzo de 1960, el Presidente Mao emitió una directiva acerca de un informe presentado por el Comité del Partido de la Ciudad de Anshan. La directiva resumía la experiencia en la revolución y la construcción socialistas de dentro y fuera del país y formulaba los principios fundamentales para el manejo de las empresas socialistas: persistir en poner al mando la política; fortalecer la dirección del Partido; desarrollar a gran escala el movimiento de masas; practicar el sistema según el cual los cuadros participan en el trabajo manual productivo, los obreros participan en la administración, se transforman los reglamentos y sistemas irrazonables y anticuados, y los obreros, cuadros dirigentes y técnicos revolucionarios trabajan en estrecha cooperación; y llevar a cabo vigorosamente las innovaciones técnicas y la revolución técnica. El Presidente Mao declaró en la directiva: "La Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan ha surgido en China y en el Extremo Oriente". Es la ley fundamental para las empresas socialistas de nuestro país y un faro que ilumina el camino de su industrialización.

A partir de este número publicaremos una serie de reportajes sobre el progreso que han hecho algunas empresas estatales socialistas de Lüta, una ciudad industrial costanera en el nordeste de China, guiándose por la "Constitución de la Empresa Siderúrgica de Anshan". El primero de los artículos trata del sistema de propiedad. — La Red.

A nuestra llegada al Astillero Hongqi de Talien, vimos un petrolero de 24.000 toneladas recién construido entrando orgullosamente al mar y lanzando ensordecedores pitidos. En la grada se erguía el casco de otro enorme buque en construcción, sobre el cual trabajaban intensamente altas grúas, cuyos poderosos brazos le acarreaban distintas piezas. La fábrica de más de 10.000 obreros y empleados se mostraba llena de ajeteo y vitalidad.

El astillero, que 27 años atrás era una pequeña darsena reparadora de embarcaciones, es hoy una de las bases de China para la construcción de grandes naves marítimas. Desde 1958, año del gran salto adelante en la construcción socialista, ha fabricado 27 buques del orden de 10.000 toneladas, 25 de los cuales han sido hechos a partir del inicio de la Gran Revolución Cultural

Proletaria en 1966. En el pasado la construcción de un barco duraba uno o dos años, y ahora sólo poco más de cinco meses, y se construyen barcos cada vez mayores y mejores. Cinco fueron completados en los primeros nueve meses de 1975. El astillero ha construido, además, la primera sonda petrolera flotante de China y motores marinos diesel de 10.000 HP de alta calidad.

Gran cambio

China es uno de los países que históricamente desarrollaron más temprano la construcción de embarcaciones y la navegación. Ya en el siglo V el famoso científico chino Tsu Chung-chi inventó un barco movido por ruedas a pedales. La brújula fue aplicada a la navegación primero por China en la dinastía Sung (960-1279). Según registros históricos, en aquella época China ya construía "grandes barcos de dragón" de 120 metros de largo y 13 de ancho, así como cargueros para 600 toneladas de grano. En una sola batalla marina se desplegaron más de mil naves de guerra. La construcción naviera también gozó de gran desarrollo en la dinastía Ming (1368-1644). Sin embargo, en el largo período subsiguiente de la sociedad feudal, sobre todo en la sociedad semi-feudal y semicolonial en los últimos cien años, la sabiduría y la facultad creadora del pueblo trabajador chino se vieron frenadas. Los pocos astilleros dejados por la vieja China dominada por el Kuomintang no podían hacer más que reparaciones. Uno de ellos fue el antecesor del actual Astillero Hongqi.

Este astillero se estableció en 1898 durante la ocupación de Lüta por la Rusia zarista. Pasó a manos del imperialismo japonés después de la guerra nipo-rusa en 1905. En un lapso de medio siglo permaneció sin cambio, con los edificios desarreglados y las instalaciones obsoletas. Los 4.000 obreros chinos (la mitad de ellos eran temporarios) del astillero llevaban una vida de esclavos, sirviendo de mano de obra barata para los explotadores imperialistas.

Luego de la liberación, el Gobierno Popular se incautó de las propiedades del enemigo. Como en la vieja China las empresas más grandes e importantes se concentraban en manos de los imperialistas y de la burguesía burocrática china, se siguió la política de confiscarlas y convertirlas en propiedad de la República Popular dirigida por el proletariado. De este modo el astillero pasó a ser una empresa estatal. Más tarde, se movilizó a los obreros y empleados para efectuar una

profunda transformación democrática, eliminar del astillero a los elementos contrarrevolucionarios remanentes y anular el control de parte de capataces y otros sistemas de administración que sometían a los obreros a la esclavitud. Los obreros llegaron a ser los dueños y se soltaron su sabiduría y fuerza. Bajo la dirección del Partido, los obreros, empeñándose en la revolución y promoviendo la producción, se entregaron a desarrollar la construcción de barcos con el espíritu de **independencia, autodecisión y autosostenimiento**. Al cabo de veintitantos años de duros esfuerzos, han convertido la pequeña dársena del pasado en el astillero grande de hoy que hace buques transoceánicos diseñados por él mismo y con material y equipo nacionales.

Lenin dijo: "Esta sustitución del trabajo esclavizado por el trabajo para sí" es "el cambio más grande que conoce la historia de la humanidad". (*¿Cómo organizar la emulación?*) Son las relaciones de producción socialistas creadas en este cambio las que impulsan las fuerzas productivas de nuestro país a avanzar a una velocidad inaudita para la vieja sociedad.

Propiedad de todo el pueblo

La transformación revolucionaria de las relaciones de producción se manifiesta antes que nada en el cambio de la propiedad sobre las fábricas, minas, tierras y otros medios de producción. Empresas como el Astillero Hongqi fueron transformadas de propiedad imperialista en propiedad socialista de todo el pueblo.

Las empresas de propiedad de todo el pueblo constituyen el sector principal de la industria china, ocupando el 97% del activo fijo de ella, el 63% del personal industrial y el 86% del valor global de la producción industrial. Las empresas de propiedad colectiva de las masas trabajadoras, o sea, propiedad común de los trabajadores de colectividades económicas como la comuna popular rural, ocupan el 3% del activo fijo, el 36,2% del personal y el 14% del valor global de la producción. El restante 0,8% del personal pertenece a la artesanía individual (estadísticas de 1973).

¿Cómo se expresa la propiedad de todo el pueblo en la producción y administración de las empresas industriales? Algunos cuadros del Astillero Hongqi nos relataron las líneas generales al respecto, que son idénticas en las demás empresas estatales.

Las fábricas de propiedad de todo el pueblo y todas las riquezas creadas por ellas pertenecen al proletariado y el resto del pueblo trabajador. Toda la producción y administración de las fábricas deben servirles a ellos.

¿Quién ejerce el poder de propiedad y manejo de las fábricas? El Estado socialista de dictadura del proletariado. Porque únicamente este tipo de Estado puede representar al proletariado y el resto del pueblo trabajador. China es un Estado socialista dirigido por la clase obrera y basado en la alianza obrero-campesina. Los obreros son dueños del Estado y huelga decir que son también dueños de las empresas.

La naturaleza de la propiedad de todo el pueblo determina que las fábricas acepten la dirección unificada del partido político proletario y del Estado de dictadura del proletariado. Bajo esta dirección, las fábricas despliegan su iniciativa, llevan a cabo la producción y la administración y aplican el cálculo económico.

Las características generales de la propiedad de todo el pueblo pueden verse en los siguientes aspectos del Astillero Hongqi.

Activo fijo. Los edificios, maquinaria, equipo y el resto del activo fijo de las fábricas son bienes del Estado, que los pone a disposición de las fábricas, las cuales no tienen derecho a transferirlos a ninguna otra entidad saliendo del marco de las estipulaciones estatales y sin la ratificación del organismo correspondiente.

Sin embargo, esto no significa que las fábricas no puedan hacer nada más que esperar que el Estado les suministre nuevo equipo y otro activo fijo. Por el contrario, es muy común que en China los obreros, durante el cumplimiento de sus tareas de producción, "se armen por sí mismos" transformando las viejas instalaciones y levantando nuevas. A partir de 1949, el Astillero Hongqi ha ampliado o construido 17 talleres, y su activo fijo se ha quintuplicado. Una buena parte de ellos son obra de los propios obreros del astillero. El activo fijo recién agregado, igual que el original, pertenece al Estado.

Plan estatal. Las fábricas capitalistas tienen por objetivo conseguir ganancias y su producción está sujeta a la ley del valor. En cambio, las fábricas de propiedad socialista de todo el pueblo son completamente diferentes. Están destinadas a cubrir las necesidades del Estado y del pueblo. Su producción y administración se rigen por la ley del desarrollo planificado y equilibrado de la economía nacional y deben acatar el plan estatal.

De acuerdo con las necesidades del transporte marítimo del país y otros sectores de la industria, el organismo interesado del Gobierno hace la planificación a largo plazo y el plan anual para el astillero. El plan estatal anual establece los siete índices económicos para el año: variedad (clases y tipos de barcos), producción (tonelaje), calidad, productividad del trabajo, insumos principales, costo de producción y utilidades. El organismo interesado confecciona el plan previa consulta exhaustiva al astillero, el que, una vez fijado el mismo, debe realizar todos los esfuerzos posibles por asegurar su cumplimiento o superación.

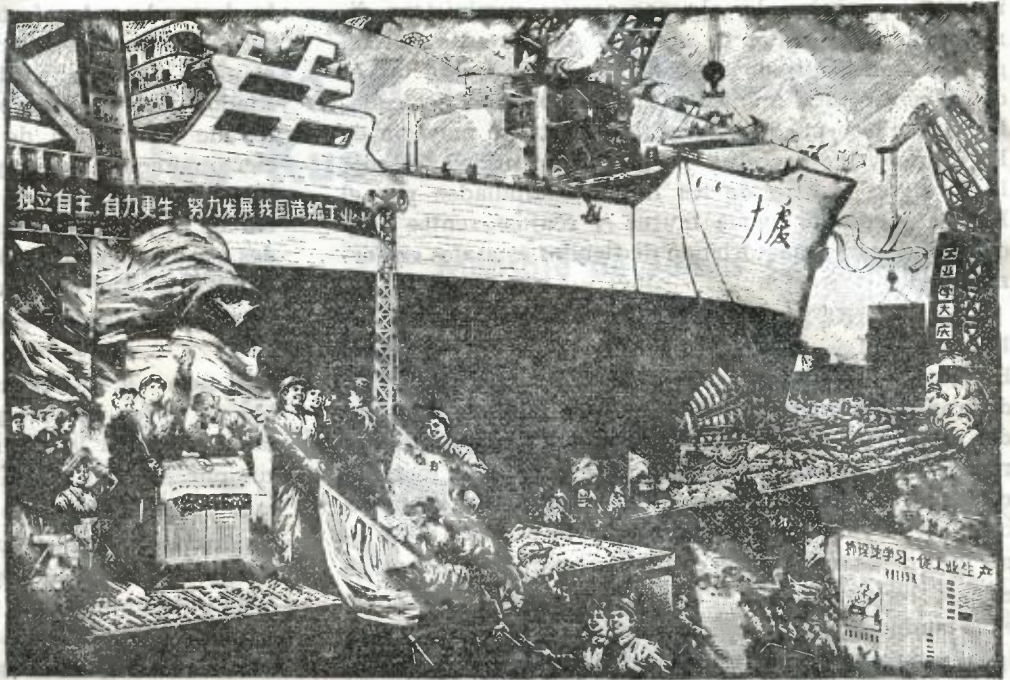
La elaboración del plan del astillero pasa por una cabal discusión entre los obreros, durante la cual éstos, como dueños de su empresa, siempre exigen un desarrollo de la producción según la norma de cantidad, rapidez, calidad y economía. Por ejemplo: a medida que crece vertiginosamente la producción petrolera de nuestro país, se requieren más y mayores buques-tanques. Cuando se discutía a fines de 1973 el plan del astillero, éste se enteró de que una entidad de transporte quería conseguir en año y medio el primer pe-

tolero de 24.000 toneladas. Alguien del astillero estimó difícil para la grada y las instalaciones existentes saltar de su capacidad de construir barcos de 15.000 toneladas a la de construir uno de 24.000 toneladas y no se atrevió a asumir la misión. Pero la abrumadora mayoría de los obreros opinaron: "La necesidad del Estado es un orden. Si hemos podido construir sondas petroleras flotantes, estamos seguros de poder hacer un barco de 24.000 toneladas". Llegó del organismo superior el plan para el astillero. Toda la empresa se puso en efervescencia. Con esfuerzos mancomunados, corrió contra el tiempo y luchó por resolver los problemas clave. Como resultado de ello,

dentro de 8 meses construyó el primer buque petrolero de 24.000 toneladas, el *Daqing 61*. Luego, en 6 meses y medio completó la construcción del *Daqing 62* y en 5 meses y medio la del *Daqing 63*, ambos de 24.000 toneladas. Así es como el Astillero Hongqi ha sobrepasado con antelación el plan estatal todos los años desde el comienzo de la Gran Revolución Cultural Proletaria.

Fuerza laboral. En nuestra sociedad socialista, la fuerza laboral no es una mercancía. El obrero deja de ser un esclavo asalariado que vende su fuerza de trabajo. Todos los que tienen capacidad de trabajar están ocupados. Hace tiempo que desaparecieron las "agencias de empleos". Con el sostenido desarrollo de la producción, las fábricas, por lo general, requieren más mano de obra. Pero no tienen derecho a aumentar ni disminuir por propia cuenta la plantilla de los obreros, que son distribuidos de manera unificada por el organismo gubernamental del trabajo. Las normas de salarios de los obreros de las empresas estatales son fijadas también unificada-mente por el Estado.

Partiendo del inicio de la Gran Revolución Cultural Proletaria, muchos nuevos obreros y empleados se han agregado al astillero, que crece con rapidez. Entre ellos figuran jóvenes provenientes del campo, licenciados del ejército y graduados de escuelas técnicas o de centros de enseñanza superior. Todos ellos se incorporaron al astillero de acuerdo con una distribución unificada del organismo laboral del Gobierno. También conforme a este mismo tipo de distribución unificada han sido trasladados 3.000 obreros y empleados a otros lugares para ayudar en la construcción de nuevos astilleros.



Durante la botadura de un petrolero, los obreros escriben al comité del Partido pidiendo nuevas tareas.

Xilografía de Liu Feng-siang y Li Chi-fu, obreros del Astillero Hongqi de Talien.

Fondos. Con arreglo a un plan unificado, el Estado destina al astillero cierta cantidad de fondos fijos y circulantes. Cuando la circulación de fondos se ve afectada por casos extraordinarios, el astillero puede pedir préstamo al banco estatal. En caso de hacer fabricación experimental de nuevos productos, realizar experimentación científica o ampliar la producción, recibe del organismo correspondiente del Gobierno asignaciones especiales o inversiones para la construcción básica. Además, el Estado adjudica cada año al astillero una suma equivalente al 11% del monto salarial como fondos de bienestar para los obreros y empleados, que está a la disposición del astillero para gastos en la salubridad, asistencia médica gratuita, viviendas, subvenciones para la subsistencia y otros servicios de bienestar colectivo.

Suministro de material. En nuestra sociedad socialista, muchos importantes medios de producción tales como laminados de acero y máquinas son distribuidos por el Estado de acuerdo con el plan y no se permite su comercio libre. La industria de barcos es compleja. Para la construcción de un buque transoceánico se necesita que más de 800 fábricas le proporcionen 10.000 clases de insumos y equipos suplementarios, que son distribuidos y suministrados según el plan estatal. Se cae de su peso que éste es un enorme y minucioso trabajo de organización. Pero, dado que la nuestra es una economía planificada socialista sujeta a una dirección unificada y un plan estatal, podemos desplegar una extensa cooperación socialista. En la práctica de largos años se han formado gradualmente dos canales de suministro de material: Uno es el suministro directo basado en una cooperación fija entre los usuarios y los productores de

insumos; por ejemplo, algunas acerías suministran directamente laminados de acero al Astillero Hongqi según el plan unificado del Estado. El otro es a través de los centros de suministro locales. Por estos dos canales el astillero puede obtener la aplastante mayoría de los insumos que necesita. La pequeña cantidad restante la consigue, dentro de los límites estipulados por el Estado, mediante ayuda mutua y reajuste entre él y otras empresas o adquiriendo de tiendas estatales en forma suelta.

Productos. Los barcos construidos por el Astillero Hongqi son, en su mayoría, pedidos de los departamentos de transporte marítimo del Estado. Ambos son entidades de propiedad de todo el pueblo. En este sentido la relación económica entre ellos no es venta de mercancías y no hay transferencia de propiedad. No obstante, como en la etapa actual China todavía practica el sistema de mercancías y las empresas estatales realizan el cálculo económico, el intercambio de productos entre ellas también sigue el principio de intercambio de valores iguales, según el cual el productor y el usuario firman previamente un contrato y se hacen la entrega y la aceptación de los productos de acuerdo con los precios, plazo y calidad establecidos en el contrato.

En la sociedad capitalista, los precios de las mercaderías fluctúan según los cambios en la relación entre

la demanda y la oferta en el mercado. En China se sigue una política de precios unificada y estable en todo el país. Los precios de los medios de producción son fijados por el Estado basándose en el promedio de costos de producción de las entidades productoras más cierto porcentaje de impuestos y utilidades. Con la finalidad de promover el desarrollo de la construcción de barcos, el Estado prosigue una política de bajas utilidades con relación a productos como embarcaciones motorizadas, estableciendo una tasa de beneficios del 6% y un impuesto del 5%.

Ganancia. A las fábricas de propiedad de todo el pueblo no se les permite poner las utilidades al mando, a saber: producir lo que rinda mayores utilidades. Deben cumplir el plan estatal de producción. Pero esto no quiere decir abandono del cálculo económico o de la ganancia. La ganancia se alcanza cumpliendo de modo íntegro el plan estatal y por medio de rigurosas economías y disminución de los costos. Esta ganancia, que es acumulación socialista y propiedad de todo el pueblo, debe ser entregada al erario para que el Estado disponga en forma unificada de ella en beneficio de la construcción socialista y la elevación del nivel de vida del pueblo.

El total de utilidades que el Astillero Hongqi entregó al Estado entre 1952 y 1974 por el cumplimiento de los planes estatales es suficiente para construir 4 astilleros de igual magnitud. En China el 94% de los ingresos presupuestarios del Estado proceden de las ganancias e impuestos industriales y comerciales entregados por empresas estatales como el referido astillero.

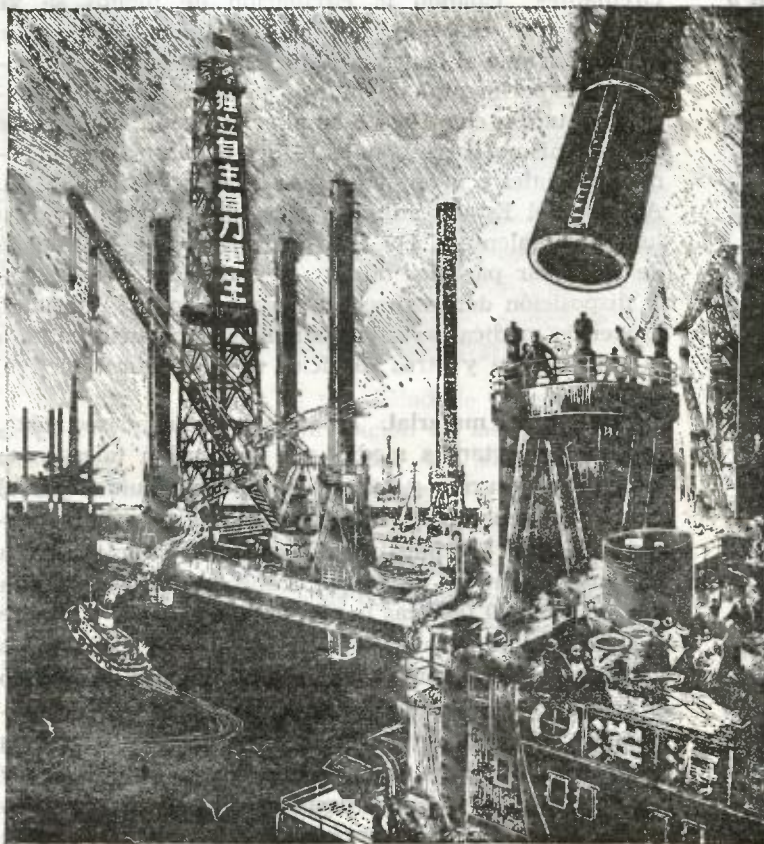
Obvia superioridad

Discutimos con algunos obreros del astillero el problema del sistema de propiedad. Ellos, sobre todo los veteranos, que tienen experiencias personales respecto a la enorme diferencia entre la nueva sociedad y la vieja, elogiaron calurosamente la institución de la propiedad pública socialista.

Este gran cambio liquidó el sistema de propiedad privada sobre los medios de producción debido al cual la explotación podía realizarse. Ha dejado de existir la posibilidad de que un puñado de parásitos utilicen las fábricas y otros medios de producción de propiedad privada para apropiarse las riquezas creadas laboriosamente por los trabajadores.

Este gran cambio libró a los obreros del yugo de la esclavitud asalariada. No trabajan más para ganarse una vida miserable engordando al mismo tiempo al puñado de capitalistas. Son dueños del país y también dueños del astillero. Trabajan para su propia clase y el

(Pasa a la pág. 30)



Construcción de una sonda petrolera flotante.

Xilografía de Li Sheng-chi y Wang Ke-jua, obreros del Astillero Hongqi de Talien

Mensajes de saludo al Primer Ministro Jua Kuo-feng

Mensaje de Amir Abbas Hoveyda, Primer Ministro iranio

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Tengo gran placer de transmitirle mis sinceras congratulaciones con ocasión de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. Deseo fervorosamente que los lazos de amistad y cooperación entre nuestros dos países continúen fortaleciéndose en los años venideros en beneficio de ambos pueblos. Acepte por favor, Su Excelencia, mis mejores votos por el éxito en el cumplimiento de sus grandes responsabilidades.

Amir Abbas Hoveyda
Primer Ministro de Irán

Teherán, 11 de abril de 1976

Mensaje de Pierre Elliott Trudeau, Primer Ministro canadiense

Su Excelencia Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China,

Pekín

Su Excelencia:

Con motivo de su confirmación como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, quisiera extender, en nombre del Gobierno y pueblo de Canadá, calurosas congratulaciones y deseo que las excelentes relaciones personales y oficiales establecidas con su ilustre predecesor continúen entre nosotros y entre nuestros dos países y pueblos.

Espero que, cuando el tiempo le permita, nos honrará con una visita a Canadá.

Por favor acepte, Su Excelencia, las seguridades de mis más altas consideraciones.

Pierre Elliott Trudeau
Primer Ministro de Canadá

Ottawa, 12 de abril de 1976

ABRIL 28, 1976

Mensaje de James Callaghan, Primer Ministro británico

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China

Su Excelencia:

En nombre del Gobierno de Su Majestad y en el mío, le envío mis cálidas congratulaciones por su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. Me alegra la oportunidad que mi nuevo propio nombramiento me proporciona para mantener y desarrollar las buenas relaciones que existen entre nuestros dos países.

James Callaghan

12 de abril de 1976

Mensaje de Malcolm Fraser, Primer Ministro australiano

Su Excelencia Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China,

Pekín

Su Excelencia:

Con ocasión de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, es un placer para mí transmitirle los buenos deseos del Gobierno y el pueblo australianos y agregar mis sinceros saludos. Espero un mayor fortalecimiento de las relaciones amistosas existentes entre nuestros dos Gobiernos y pueblos a través de encuentros personales con usted y con sus colegas en la dirección china.

Malcolm Fraser

Primer Ministro de Australia

12 de abril de 1976

Mensaje de Moktar Ould Daddah, Presidente de Mauritania

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

En nombre del pueblo, el partido y el Gobierno de Mauritania, y en el mío, le expreso las más sinceras y cálidas congratulaciones con motivo de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China y Primer Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China. Deseo fervorosamente pleno éxito en sus inmensas tareas y el incesante desarrollo de las sólidas relaciones de profunda y fecunda amistad que han unido nuestros dos países en nuestra lucha común por la paz y el progreso.

Con las más altas consideraciones

Moktar Ould Daddah

Presidente de la República Islámica
de Mauritania

Nuakchott, 12 de abril de 1976

Mensaje de Teferi Bante, Presidente de Etiopía

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China y Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China:

En nombre del pueblo y el Gobierno Militar Provisional de Etiopía Socialista y en el mío, extendiendo a Su Excelencia mis sinceras felicitaciones, con ocasión de su satisfactoria promoción a Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China y Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China.

Quisiera también servirme de esta oportunidad para desearle éxito en todos sus esfuerzos y expresarle mis mejores votos por la continua buena salud de Su Excelencia y mayor progreso y prosperidad del amigo pueblo chino.

Con las más altas consideraciones

General de brigada Teferi Bante

Presidente del Consejo Administrativo
Militar Provisional
y del Consejo de Ministros
de Etiopía Socialista

Addis-Abeba, 12 de abril de 1976

Mensaje de Samora Moisés Machel, Presidente de Mozambique

Pekín

Camarada Jua Kuo-feng, Primer Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China y Primer Ministro del

Consejo de Estado de la República Popular
China:

En nombre del Comité Central del Frente de Liberación de Mozambique y el Consejo de Ministros de la República Popular de Mozambique y en el mío, formulo votos porque obtenga mayores éxitos en el cumplimiento de su ardua tarea encomendada por el Buró Político del Comité Central del Partido Comunista de China. Tenemos la firme convicción de que el pueblo chino y la dirección del Partido Comunista de China, guiados por el Presidente Mao, conquistarán aún nuevas y decisivas victorias en los frentes de la lucha de clases y del antimperialismo y en los dominios sociales y económicos.

Entretanto, hago votos porque las fraternales relaciones de amistad, solidaridad, cooperación y el apoyo mutuo revolucionario y combativo entre nuestros dos partidos, dos países y dos pueblos se fortifiquen y avancen en mayor grado.

Con revolucionarias y altas consideraciones

Samora Moisés Machel

Presidente del Frente de Liberación de
Mozambique y Presidente de la
República Popular de
Mozambique

Maputo, 12 de abril de 1976

Mensaje de Seyni Kountche, Jefe del Estado de Níger

Primer Ministro del Consejo de Estado de la
República Popular China,

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng:

Me he enterado con alegría de su nombramiento para el alto cargo de Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. En esta feliz ocasión, en mi nombre y en el del Consejo Militar Supremo, el Gobierno y el pueblo de Níger, le extendo mis congratulaciones. Estoy contento de ver que la cooperación entre China popular y Níger se desarrolla de día en día en el espíritu de sincera unidad y respeto mutuo. Estoy seguro que, bajo su dirección, esta cooperación fructífera entre nuestros dos amigos países se fortalecerá en mayor grado. Expreso una vez más al valiente pueblo de su país cordiales y amistosos saludos del pueblo de Níger.

Con las más altas consideraciones

Teniente coronel Seyni Kountche

Presidente del Consejo Militar
Supremo y Jefe del Estado de la
República de Níger

Niamey, 12 de abril de 1976

**Mensaje de Kukrit Pramoj,
Primer Ministro de Tailandia**

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Me he enterado con gran placer de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado. Le extiendo mis sinceras congratulaciones y mejores deseos por el éxito en su gran responsabilidad. Espero con fervor que las relaciones de amistad y cooperación mutua entre nuestros dos Gobiernos y pueblos continúen fortaleciéndose y robusteciéndose en mayor grado.

Kukrit Pramoj

Primer Ministro de Tailandia

**Mensaje de Hedi Nouira,
Primer Ministro de Túnez**

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Me he enterado con gran placer del nombramiento de Su Excelencia como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. En esta feliz ocasión, le extiendo mis más cálidas congratulaciones. Aprovecho esta oportunidad para desear con la mayor sinceridad la felicidad a Su Excelencia, y el robustecimiento de la amistad y cooperación entre nuestros dos países y la prosperidad del amigo pueblo chino.

Hedi Nouira

Primer Ministro de la República de Túnez

Túnez, 12 de abril de 1976

**Mensaje de Martti Miettunen,
Primer Ministro de Finlandia**

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Con ocasión de su nombramiento, quisiera expresarle, en nombre del Gobierno y en el mío, mis más sinceras congratulaciones y mis mejores votos por el éxito personal en su alto cargo.

Martti Miettunen

Primer Ministro de la República de Finlandia

Helsinki, 12 de abril de 1976

ABRIL 28, 1976

**Mensaje de Indira Gandhi,
Primera Ministro hindú**

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China

Su Excelencia:

En nombre del Gobierno y el pueblo de la India, expreso nuestras congratulaciones y buenos deseos con ocasión de su asunción formal del cargo. Deseamos mantener y estrechar las relaciones entre la India y China.

Indira Gandhi

Primera Ministro de la India

**Mensaje del camarada Kaysoné
Phomvihane, Primer Ministro
laosiano**

Pekín

Camarada Jua Kuo-feng, Primer Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China y Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Con ocasión de su nombramiento como Primer Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China y Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, me alegro de expresar a usted, en nombre de la República Democrática Popular de Laos y en el mío, nuestras efusivas congratulaciones.

Esperamos que, bajo la dirección del Comité Central del Partido Comunista de China encabezado por el camarada Presidente Mao Tsetung, cumpla exitosamente la importante misión que se le ha encargado: dirigir al heroico hermano pueblo chino, dotado de una buena tradición revolucionaria e inmensa facultad creadora, en su esfuerzo por conquistar aún mayores victorias en la causa de la construcción socialista y por convertir a China en un poderoso país socialista industrializado, a fin de hacer contribuciones positivas a la lucha revolucionaria mundial.

El Partido, el Gobierno y el pueblo laosianos están firmemente convencidos que la amistad fraternal, la unidad combativa, la cooperación y la asistencia mutuas entre los Partidos, Gobiernos y pueblos de Laos y China serán aún más brillantes y se consolidarán con cada día que pasa.

Kaysoné Phomvihane

Primer Ministro del Gobierno de la República Democrática Popular de Laos

Vientiane, 13 de abril de 1976

Mensaje de Kenneth David Kaunda, Presidente zambio

Pekín

Su Excelencia camarada Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Nos hemos enterado con placer de la noticia de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. En nombre del partido, el Gobierno y el pueblo de Zambia y en el mío, le extiendo nuestras sinceras congratulaciones por este muy importante nombramiento. Estamos convencidos de que usted cumplirá con determinación las pesadas responsabilidades de su nuevo cargo y conducirá a China a más y mayores victorias revolucionarias para el pueblo.

Las relaciones entre nuestros dos países son muy cordiales y cálidas. Deseo sinceramente que con su nombramiento como Primer Ministro, nuestras relaciones continuarán extendiéndose y consolidándose. El amigo pueblo chino ha cooperado incansablemente con el pueblo zambio en los tiempos de necesidad y deseo que nuestros vínculos de amistad, forjada desde nuestra independencia, nos estimularán a trabajar juntos para nuestra causa e intereses comunes.

Nosotros, por eso, hacemos votos por todo éxito en sus nuevas responsabilidades.

Kenneth David Kaunda

Presidente de la República
de Zambia

12 de abril de 1976

Mensaje de Idi Amin, Presidente de Uganda

Su Excelencia Sr. Primer Ministro Jua Kuo-feng,
Pekín,

República Popular China

Estimado Sr. Jua Kuo-feng:

Quisiera aprovechar esta oportunidad para felicitarle, en nombre del Gobierno de la República de Uganda y el pueblo ugandés y en el mío, por su asunción a nuevo Primer Ministro de su gran país y Primer Vicepresidente del Comité Central del Partido Comunista de China.

Sus bien conocidas cualidades de estadista, tan hábilmente mostradas durante su actuación como Primer Ministro interino, fueron, sin duda alguna, motivo de la decisión de su líder, mi grande y querido amigo el Pre-

sidente Mao Tsetung, de promover a usted a este alto cargo.

La selección de un dirigente tan capaz en su persona en momentos en que el mundo está acosado de una inflación a escala mundial y otras enfermedades económicas, es una de las decisiones más acogidas, porque tengo la completa convicción de que usted hará muchas contribuciones a encontrar soluciones eficaces para esos problemas.

Como actual Presidente de la OUA, estoy igualmente seguro que el bien conocido apoyo de su país a la lucha de liberación en el sur de Africa será fortalecido en mayor grado, especialmente en este momento decisivo en que los últimos baluartes del imperialismo en el continente están siendo desmantelados gradual pero fuertemente.

En cuanto a nuestras relaciones, quiero asegurarle que nosotros en Uganda estamos contentos al notar el desarrollo sostenido y progresivo de nuestras relaciones bilaterales en beneficio mutuo de nuestros dos pueblos. Los proyectos de desarrollo en la agricultura y otros campos junto con el apoyo que recibimos de su país, tanto aquí como en foros internacionales, son vívidos ejemplos de las buenas relaciones existentes entre nuestros dos países. Por ende, mientras le deseo todo éxito en su nuevo cargo, quisiera reafirmar nuestro deseo y esperanza de estrechar esos lazos tradicionales entre ambos países.

Acepte, Su Excelencia, las seguridades de mi más alta consideración.

Mariscal de campo Dr. Idi Amin

Presidente de la República de Uganda
y actual Presidente de la Organización de la Unidad Africana

Mensaje de Louis Sylvain Goma, Primer Ministro del Congo

Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China,

Pekín

Su Excelencia Jua Kuo-feng:

Al enterarme de su asunción a Primer Ministro de la República Popular China, mi gobierno y yo tenemos muchas razones para expresar nuestra especial y cordial atención al respecto, particularmente por las fructíferas relaciones establecidas entre los Gobiernos chino y congoleño en momentos en que numerosos países rehusaban reconocer a la República Popular China. Hoy, su gobierno y el nuestro desarrollarán, como en el pasado, estas largamente existentes relaciones de amistad y cooperación y promoverán en mayor grado el progreso

común de los amigos pueblos chino y congoleño y la causa de la paz. En nombre del Gobierno congoleño y en el mío, extendiendo a Su Excelencia los sentimientos fraternales y combativos y calurosas felicitaciones.

Con alta consideración

Comandante Louis Sylvaín Goma

Primer Ministro y Jefe del Gobierno.
de la República Popular del Congo

Brazzaville, 13 de abril de 1976

Mensaje de Ahmed Osmán, Primer Ministro de Marruecos

Pekín

Su Excelencia Sr. Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Con ocasión de su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China, quisiera hacer llegar a Su Excelencia sinceras congratulaciones y votos por pleno éxito en su nueva y alta misión. Estoy seguro que, bajo la noble dirección del Presidente Mao Tsetung, el Gobierno chino encabezado por usted seguirá el camino abierto por el difunto Primer Ministro Chou En-lai, continuará cumpliendo la gran causa de construir una nueva, próspera y unida sociedad china y fortalecerá la influencia de China en la comunidad internacional en interés de la paz y la seguridad mundial. El Gobierno de Su Majestad el Rey Moulay Hassán II está resuelto a trabajar por el firme fortalecimiento de las relaciones de amistad y comprensión mutua entre los pueblos de ambos países y por el desarrollo de las relaciones de cooperación fructífera entre nuestros dos países.

Con alta y sincera consideración

Ahmed Osmán

Primer Ministro del Reino
de Marruecos

Rabat, 13 de abril de 1976

Mensaje de Suleyman Demirel, Primer Ministro de Turquía

Pekín

Su Excelencia Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Con ocasión de la asunción de Su Excelencia al cargo de Primer Ministro del Consejo de Estado de la Re-

pública Popular China, quisiera expresarle, en nombre del Gobierno de Turquía y en el mío, mis calurosas felicitaciones y mejores deseos por la prosperidad de su país y el continuo desarrollo de las relaciones de amistad y cooperación entre Turquía y la República Popular China.

Suleyman Demirel

Primer Ministro de Turquía

Mensaje de J. M. den Uyl, Primer Ministro de Holanda

Consejo de Estado de la República Popular
China,

Pekín

Su Excelencia Jua Kuo-feng:

Ruego acepte las más sinceras congratulaciones del Gobierno del Reino de Holanda y mías por su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. Le deseo mucho éxito en el ejercicio de su alta y responsable tarea y espero un mayor fortalecimiento de las relaciones fructíferas entre la República Popular China y el Reino de Holanda.

J. M. den Uyl

Primer Ministro del Reino
de Holanda

La Haya, 13 de abril de 1976

Mensaje de Helmut Schmidt, Canciller germanooccidental

Pekín

Su Excelencia Jua Kuo-feng, Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China:

Expreso sinceras congratulaciones por su nombramiento como Primer Ministro del Consejo de Estado de la República Popular China. Creo que usted dedicará toda su energía al bienestar del pueblo chino y a la paz en el mundo.

Hago votos porque bajo su dirección las relaciones entre la República Popular China y la República Federal de Alemania se consoliden y profundicen aún más.

Helmut Schmidt

Canciller de la República Federal
de Alemania

Bonn, 13 de abril de 1976

(Continuará)

COMENTARIOS

Justificación absurda

LUEGO de la abolición por El Cairo del tratado egipcio-soviético, los periódicos revisionistas soviéticos *Pravda* e *Izvestia* publicaron hace algunos días una serie de artículos atacando siniestramente a Egipto y justificando con absurdos las perversas prácticas pérfidas de Moscú.

Está claro para todo el mundo que fueron los revisionistas soviéticos los que llamaron a lo blanco negro y desfiguraron los hechos; pero ellos acusaron a Egipto de "tergiversar la historia de las relaciones soviético-egipcias" cuando denunció los actos imperialistas de la Unión Soviética.

El hecho es que los revisionistas soviéticos, con segundas intenciones, han ejercido intolerables presiones sobre el pueblo egipcio y violado las normas elementales en las relaciones internacionales; sin embargo, han fabricado la mentira de que Egipto ha sido "inamistoso" y ha proseguido una política con tendencia "antisoviética".

El hecho es que los revisionistas soviéticos, con el propósito de aislar a Egipto, vinieron sembrando la discordia entre los países árabes y saboteando su unidad; pero ellos han hecho falsas contraacusaciones argumentando que Egipto minó la unidad entre los países árabes y la amistad "árabe-soviética" en particular.

El hecho es que los revisionistas soviéticos han sido inescrupulosos en su conducta con Egipto, interviniendo en sus asuntos internos, presionándole para que pagara las deudas, dejando de suministrarle armas y perpetrando actividades subversivas contra él. Pero ellos han hecho un falso cargo contra Egipto diciendo que el acto de cancelación por éste del tratado "traerá sin duda factores nuevos y complejos a las relaciones entre Egipto y la Unión Soviética".

El hecho es que los revisionistas soviéticos han sido responsables por el estado de "ni guerra, ni paz" en el Medio Oriente y han coqueteado con las autoridades de Israel. Sin embargo, ellos calumnian que Egipto "actúa en abierta colaboración" con Israel.

Los revisionistas soviéticos, como muchas personas dicen, son realmente estúpidos al actuar de esta manera. Pero en medio de la justa condenación del pueblo egipcio, los revisionistas soviéticos, enfurecidos y carentes de evidencias y lógica sostenible, sólo les queda esta estratagema injustificable, con la que se engañan a sí mismos y a los demás.

Lo más ridículo es que, por no haber encontrado ninguna "razón" para atacar a Egipto, dijeron con

desfachatez que Egipto había anulado el tratado "sin consultar previamente con la URSS" y, por ello, era un "acto inamistoso".

Cabe preguntar: ¿Cuando el pueblo de un país se levanta para oponerse a la opresión y explotación del imperialismo y el socialimperialismo, tiene que hacer "consultas previas" con los opresores y explotadores? ¿Acaso Egipto tenía que hacer "consultas previas" con los revisionistas soviéticos para la anulación del tratado y someterla a la aprobación del Soviet Supremo, en lugar de la Asamblea Popular de Egipto? En cuanto a "consultas", Egipto también las había probado. El Presidente Sadat fue muchas veces a Moscú para realizar conversaciones con las autoridades soviéticas y escribió 30 cartas a Brezhnev deseando que la Unión Soviética cambiara su actitud. Pero no logró ningún éxito. Sólo de marzo a noviembre de 1975, el ministro de Guerra M. A. G. Ghamassi escribió en seis ocasiones a la Unión Soviética y no obtuvo ninguna respuesta. En lugar de esto, Moscú ejerció con redobladados esfuerzos presiones sobre El Cairo. No había ningún lugar a "consultas". Los inexorables hechos enseñan que la lógica de los revisionistas soviéticos es la siguiente: le oprimo, exploto y controlo, y usted tiene que obedecerme. Si quiere resistir, debe hacer "consultas previas" conmigo y no debe hablar y actuar a su antojo sin mi ratificación. Por lo tanto las llamadas "consultas" de los revisionistas soviéticos no son otra cosa que pedir a otros países ir a Moscú a hacer una peregrinación, a doblegarse y capitular. En la práctica de la lucha, el pueblo egipcio ha comprendido gradualmente que actuar al dictado de los revisionistas soviéticos le hace perder todo, incluido su futuro. Se ha levantado en lucha para romper el yugo colonialista de los revisionistas soviéticos. Actualmente, los revisionistas soviéticos llegaron al extremo de apelar a la "razón" de la llamada "sin consultas previas" para justificarse y atacar al pueblo egipcio. Esto, por supuesto, sólo sirve para exponer en mayor medida su reaccionaria naturaleza socialimperialista.

La esencia de los "límites de la distensión"

EN los últimos años, los revisionistas soviéticos han venido devanándose los sesos para crear toda suerte de absurdos, con el fin de promover su fraude de "distensión". Recientemente, han planteado un nuevo argumento: los "límites" de la "distensión". Alegan que "donde se intente obstruir la lucha de los diversos pueblos por la liberación social y nacional", "se acabará la distensión".

En el pasado, los revisionistas soviéticos ponían la "distensión" por las nubes, como si ella pudiera tanto prevenir la guerra mundial como favorecer la lucha de liberación. Pero ahora, han cambiado de tono, difun-

diendo los "límites" de la "distensión" en lugar de la "omnipotencia de la distensión". ¿Cuál es su objetivo real?

Los revisionistas soviéticos quieren hacer creer que ellos "apoyan la lucha de liberación nacional" y que prefieren sacrificar la "distensión" a obstaculizar esta lucha. Esto es un engaño de cabo a rabo. Basta ver el comportamiento de los revisionistas soviéticos en Egipto y Angola para tener una comprensión clara. En los últimos 10 años y tanto, ¿quién creó el estado de "ni guerra ni paz", violó la soberanía egipcia y procuró bases militares en Egipto bajo el rótulo de "apoyar" a Egipto? ¿Quién traficó con armas y municiones extorsionando al pueblo egipcio con intereses usurarios? Precisamente el socialimperialismo soviético que había jurado "no procurar beneficios, ni concesiones, ni control político, ni bases militares". ¿Quién provocó la guerra civil de amplitud nacional en Angola y envió gran cantidad de personal militar y tropas mercenarias para perpetrar una invasión armada contra Angola bajo el marbete de "apoyar" al pueblo angoleño en su lucha por la liberación nacional? ¿Quién se niega hasta hoy a retirarse de ese país intentando expandir aún más sus esferas de influencia hacia el sur de Africa? También estos nuevos zares que no hace mucho vociferaron desvergonzadamente en el Consejo de Seguridad que "no necesitan esferas de influencia, ni bases ni riqueza de otros países".

Para los revisionistas soviéticos, su llamado "apoyo a la lucha de liberación nacional", al igual que su pretendida "distensión", es una cortina de humo, un medio para disputar por la hegemonía mundial con la otra superpotencia y para realizar agresión y expansión. Al apasionarse tanto por la "distensión", estos revisionistas tienen por único objeto adormecer a otros y atarlos de pies y manos, para poder embarcarse arbitrariamente en la expansión armamentista y los preparativos bélicos y ampliar sus esferas de influencia. Ahora, los revisionistas soviéticos vienen con el absurdo de los "límites de la distensión", porque desean amordazar a otros, impedirles que les opongan resistencia, y tener las manos libres para realizar flagrantes actos de agresión y expansión. Este argumento es la base teórica creada por la Unión Soviética luego de su intervención armada en Angola para justificar su expansión militar.

Los revisionistas soviéticos pensaban que su alegato sobre los "límites de la distensión" puede lograr doble ventaja: continuar engañando al pueblo restringiendo a otros con la "distensión"; utilizar su nueva "teoría" como amparo para cometer agresión y expansión en gran escala. Sin embargo, el resultado ha sido precisamente contrario a lo que deseaban. Se puede descubrir fácilmente que su "límites de la distensión" no es más que un pseudónimo de "expansión sin límites". Los "límites de la distensión" o la "omnipotencia de la distensión", cualesquiera que sean las modificaciones, sirven invariablemente a su agresión y expansión y a la disputa por la hegemonía mundial.

Después de lo acontecido en Angola, el tercer mundo y la opinión pública de Occidente han visto cada día

más claramente la catadura socialimperialista de la Unión Soviética de falso apoyo y traición real y de falsa distensión y expansión verdadera. El Presidente Sadat, hablando recientemente de la experiencia del pueblo egipcio, advirtió repetidas veces que "no se debe interpretar mal la palabra 'distensión'". Recalcó que hay personas que toman la "distensión" como una medida para "perseguir fines egoístas a expensas de otros países o para establecer esferas de influencia". Egipto no "se ata" a eso, indicó. Esta fue una sonora respuesta a las intrigas de los revisionistas soviéticos de aprovechar la "distensión" para llevar a cabo la expansión y de utilizar los "límites de la distensión" para encubrir su agresión.

Un burdo truco habitual

DESPUES que Egipto anuló su tratado con la Unión Soviética, revela la prensa egipcia, los "expertos" soviéticos "empezaron a dejar su trabajo y rechazaron desempeñar sus deberes". Algunas noticias hacen trascender la posibilidad de que la Unión Soviética retire la totalidad de sus expertos y técnicos en Egipto. Se trata de otra actuación repugnante soviética en un intento de crear y aumentar dificultades económicas a Egipto, presionarlo nuevamente y vengarse del pueblo egipcio por su lucha antihegemónica.

Es de todos sabido que el envío y el retiro de "expertos" son las dos caras de una moneda en manos de la Unión Soviética, que sirven al mismo propósito de llevar adelante su hegemonismo. Al comenzar por utilizar este grupo de "expertos" para abrir la puerta de Egipto so pretexto de la llamada "ayuda", la URSS tuvo por finalidad llevar a cabo saqueo y explotación económicos y luego controlar el país en lo político. Estos "expertos" reciben altos sueldos, piden prerrogativas, viven en suntuosas villas de campo, se esfuerzan por obtener tratos privilegiados, e incluso se entregan sin escrúpulos a actividades ilícitas so ropaje legal de "expertos". Al tiempo que monopolizan la tecnología contra Egipto, presumen de "redentores" y dictan órdenes a los egipcios, les dicen que deben estarles muy agradecidos. Todo esto resulta más truculento y asqueroso que lo que hicieran los colonialistas e imperialistas de viejo cuño.

Al tratar de ejercer nueva presión sobre Egipto con el retiro de los "expertos", Moscú creyó haberse salido con la suya, pero de hecho ha probado ser muy estúpido. Al pagar una suma astronómica de divisas, Egipto no ha obtenido muchas ventajas de esta banda de señores "expertos", sino que únicamente ha tenido que tolerar la humillación y ser tratado como dependencia y criado. Ahora estos señores se han lavado las manos y, además, el Gobierno soviético contempla retirarlos a todos. Esto ilustra la desesperación de Moscú ante el heroico pueblo egipcio luego que se le han agotado a aquél todos los recursos sin poder hacer na-

da. Aunque enseña sus colmillos y garras y blande de nuevo el garrote de la presión económica, no escapará a su fracaso ignominioso. Un periódico egipcio ha dicho muy bien: "Seremos duros como granitos y romperemos los dientes a cualquiera que intente comernos o engullirnos".

El pueblo egipcio tiene altas aspiraciones. Recientemente la Empresa Siderúrgica de Egipto ha decidido despedir a cinco expertos soviéticos que trabajaban en ella porque han descuidado su desempeño de propósito. El periódico egipcio *Al Akhbar* señaló direc-

tamente: "Nos gustaría advertir a los dirigentes del Kremlin que la producción en las fábricas egipcias no será afectada por el retiro o la caída de manos de los expertos soviéticos y, contrariamente, la producción mejorará y aumentará". Al intrigar con sus expertos, la Unión Soviética no puede más que servir otra vez como maestro por ejemplo negativo, hacer al pueblo egipcio captar con mayor claridad su naturaleza agresiva, expansionista y socialimperialista, e impulsarlo a avanzar firmemente por la vasta ruta de desarrollar la economía nacional mediante la independencia, auto-decisión y autosostenimiento.

(Viene de la pág. 22)

resto del pueblo trabajador, para construir una próspera y poderosa patria socialista y para apoyar la revolución mundial. Por consiguiente, despliegan una inmensa iniciativa y facultad creadora.

La implantación del sistema de propiedad pública socialista permite que nuestro país desarrolle la economía nacional de manera planificada y equilibrada, sacudiéndose de este modo el estado de anarquía en la producción propio de la sociedad capitalista, así como el caos, el despilfarro, la depresión, la crisis y otros males inherentes que lo acompañan.

Gracias a la instauración del sistema de propiedad pública socialista, se han establecido relaciones camaraderiles de ayuda mutua y cooperación entre las empresas, lo que suprimió la libre competencia de la sociedad capitalista caracterizada por la ley de la selva y la práctica de engaños y ardidés. Por eso, las distintas ramas económicas pueden organizarse para alcanzar sus metas comunes.

Como resultado del cambio del sistema de propiedad, la industria y la agricultura de China se han desarrollado sostenidamente a un ritmo nunca visto en la vieja sociedad. El Astillero Hongqi es un ejemplo al respecto. También lo son las otras empresas grandes visitadas por nosotros en Lüta, incluyendo la Acería de Talién, la Fábrica de Locomotoras y Material Rodante y la Fábrica de Productos Químicos.

Los obreros señalaron que el sistema de propiedad pública socialista logró instituirse a consecuencia del hecho de que el pueblo chino, bajo la dirección del Presidente Mao y el Partido Comunista de China, había derribado las tres grandes montañas — el imperialismo, el feudalismo y el capitalismo burocrático — lanzándose en oleadas a una prolongada lucha heroica y había iniciado en seguida la revolución socialista. Es donde radica la diferencia fundamental entre nuestro país socia-

lista y los países capitalistas, entre la nueva sociedad y la vieja. Debemos desarrollar, perfeccionar y consolidar de continuo este sistema.

Los obreros recalcaron que la implantación del sistema de propiedad pública socialista no significa que todo marcha felizmente. En todas las empresas hay una cuestión de suma importancia, o sea en manos de quién se encuentra la dirección y qué línea se aplica. Si se sigue una línea revisionista en vez de la línea revolucionaria del Presidente Mao, el sistema de propiedad de todo el pueblo ya establecido cambiará de naturaleza y existirá sólo de nombre.

Tomaron la Unión Soviética de hoy como un ejemplo negativo. La línea revisionista impulsada por Jruschov, Brezhnev y compañía ha dado lugar a una total degeneración de las empresas "estatales" allí. En la Unión Soviética "el rublo lo decide todo". La producción y la administración de las fábricas giran en torno a las ganancias, que son el eje. Con miras a hacer dinero, los dirigentes de las empresas tienen derecho a vender o transferir medios de producción, pueden decidir en grado considerable qué producir y cuánto producir, pueden despedir a los obreros a su libre albedrío, pueden fijar por propia cuenta las normas salariales, etc. Las ganancias de las empresas son repartidas y usurpadas por miembros de una pequeña capa privilegiada en forma de "distribución de utilidades", altos sueldos, altos premios y muy variadas subvenciones personales. Este puñado de individuos, aunque se titulan "dirigentes de empresas estatales" o incluso "comunistas", no difieren en nada de los patronos en la vieja sociedad. Son integrantes de una nueva burguesía monopolista burocrática. Los obreros soviéticos han sido reducidos de nuevo a trabajadores asalariados y explotados.

Un obrero activista en el estudio teórico dijo que, "al referirse a las características del capitalismo, Marx puntualizó: 'La producción de plusvalía, la obtención de lucro; tal es la ley absoluta de este sistema de producción'. (*El capital*.) Este es el caso de las empresas 'estatales' de la actual Unión Soviética".

A TRAVES DEL MUNDO

EGIPTO

El Presidente Sadat visita Europa

El Presidente egipcio Sadat visitó del 29 de marzo al 13 de abril cinco países europeos: República Federal de Alemania, Francia, Italia, Yugoslavia y Austria. Esta es una importante acción diplomática realizada por Egipto después de la abolición del "tratado de amistad y cooperación" con la Unión Soviética, y ha desarrollado el "diálogo" entre los países árabes y europeoccidentales iniciado en 1974. Esto ha acrecentado la ligazón económica y técnica entre Egipto y dichos países y fortalecido su cooperación.

Durante el viaje, el Presidente Sadat denunció en mayor grado al revisionismo soviético, quien agarrando un "gran garrote", presiona a Egipto en diversos terrenos para controlarlo y explotarlo; reafirmó que es justa la lucha antihegemónica de Egipto por abrogar el mencionado tratado, y refutó enérgicamente las calumnias y ataques soviéticos.

Durante la visita, el Presidente Sadat obtuvo apoyo de los cinco países en diversas materias. Estos manifestaron admiración por los actos egipcios en defensa de su soberanía estatal y desarrollaron en mayor escala, por separado, su comercio bilateral con Egipto y le proporcionaron ayuda financiera. El Presidente de la RFA, Scheel, aseguró que su país se esforzaría por contribuir en la medida de sus posibilidades al desarrollo económico egipcio. Su gobierno prometió ofrecer esta vez a Egipto 230 millones de marcos a título de ayuda y crédito comercial y 300 millones de marcos como garantías de crédito. La ayuda financiera francesa llegará este año a 850 millones de francos. Los préstamos conferidos por Italia a Egipto son de 40 millones de dólares. Además, el Presidente Sadat concluyó con Austria un contrato por valor de 100 millones de dólares para construir empresas conjuntas egipcio-austriacas. Dirigentes de algunos países europeos expresaron su deseo de suministrar armas a

Egipto. Todo esto coadyuva a Egipto a fortalecer su poderío en defensa de su soberanía estatal y su lucha por la liberación de los territorios ocupados.

El Presidente Sadat discutió con los cinco países europeos el problema del Medio Oriente. El mandatario egipcio reiteró que la base de la solución del problema del Medio Oriente debe ser que Israel se retire de todos los territorios que ha ocupado desde 1967 y reconozca los derechos legítimos del pueblo palestino. Dijo que no es aceptable ninguna gestión para hacer retornar el Medio Oriente a la situación de "ni guerra, ni paz". Esta justa posición de Egipto ha ganado amplia comprensión y apoyo.

Los revisionistas soviéticos abrigan un odio acerbo por la visita del Presidente Sadat a los cinco países europeos. TASS ha atacado el viaje del Presidente Sadat a la RFA diciendo que "a fin de obtener magros préstamos" Sadat "tuvo que comprometerse a proporcionar a los consorcios de Alemania Occidental esferas aún más vastas de actividades en Egipto". Por ende, se evidencia que el que Egipto refuerce sus vínculos económicos y políticos con países europeos constituye otro recio contraataque al hegemonismo soviético.

PAISES DEL TERCER MUNDO

Desarrollan la industria nacional

En la lucha por defender la soberanía estatal y salvaguardar la independencia nacional, los Gobiernos y pueblos de muchos países tercermundistas han logrado notables éxitos durante los últimos años utilizando sus propios recursos naturales para desarrollar la industria nacional, particularmente las industrias mediana y pequeña.

A fin de fomentar el desarrollo de la industria nacional, el Gobierno de Kuwait ha adoptado una serie de medidas concretas, tales como ayuda en la busca de sedes para la construcción de nuevas fábricas, exención de impuestos para la importación de las maquinarias necesarias, elevación tributaria o restricción de importa-

ción de las mercancías que pueden ser producidas en Kuwait, y suministro de fondos. Como resultado, su industria nacional ha hecho progresos relativamente rápidos. Las estadísticas del Ministerio de Comercio e Industria de Kuwait muestran que de acuerdo con la aprobación del propio ministerio se establecieron, durante los 10 años desde la promulgación de la ley industrial en 1965 hasta finales de 1975, 228 empresas industriales con una planilla de 10.000 personas y un capital mayor de 107 millones de dinares. Antes de la independencia, el país importaba toda la harina de trigo que consumía. En 1963, Kuwait construyó su propia empresa molinera de harina de trigo y, dos años después, ésta rindió su primera partida de productos, rompiendo así el monopolio colonialista en esta materia. El año pasado el país exportó una pequeña cantidad de harina además de cubrir sus propias necesidades.

En 1975 Sri Lanka logró ser autosuficiente en telas a base de haber producido alrededor de 100 millones de yardas de estos tejidos y 19 millones de yardas de telas de fibras mixtas. A medida del crecimiento de la producción, el número de obreros y técnicos textiles ha aumentado, y se ha elevado la capacidad de preparar tales trabajadores mediante el autosostenimiento.

La mayor fábrica elaboradora de café en Addis-Abeba, capital de Etiopía, ha mejorado constantemente su administración durante el último semestre y ha elevado tanto la cantidad como la calidad de sus productos. Ahora rinde cada día 300 a 400 tons. de café procesado.

Desde que el Gobierno etíope tomó posesión de esta empresa en junio pasado, todos sus administradores, técnicos y obreros son nacionales. Gracias a sus esfuerzos concertados por superar las diversas dificultades, todas las máquinas y equipos operan normalmente y la producción se mantiene en buen orden. Este hecho ha refutado rotundamente el alegato de que "los africanos no saben administrar fábricas modernas a causa de su bajo nivel técnico"

Con el propósito de desarrollar y ampliar las empresas medianas y pe-

queñas, el Gobierno mexicano no sólo les ha proporcionado orientación técnica, asistencia legal e investigaciones de mercado sino que ha aumentado las inversiones en ellas. Los préstamos otorgados el año pasado por el Gobierno a esas empresas crecieron 27% en comparación con 1974.

En Jalisco, un estado de México, se estableció en 1974 la "Corporación Colectiva Industrias del Pueblo" con miras a expandir las pequeñas industrias rurales y eliminar la dependencia del extranjero. Hasta la fecha, se han erigido en Jalisco 200 fábricas pequeñas y talleres, con 1.500 obreros. Producen ropas, zapatos, calcetines, muebles de madera y otros artículos de uso cotidiano.

"REVISTA DE HISTORIA" (RUMANIA)

Condena la ocupación rusa zarista de Besarabia

El profesor de historia Stefan Pascu, rector de la Universidad Cluj, denuncia, en su artículo publicado en la *Revista de Historia* rumana, N.º 2 de 1976, a Rusia zarista por su ocupación en 1812 de Besarabia, Rumania.

Ubicada entre los ríos Dniéster y Prut y el norte del curso inferior del Danubio, Besarabia es hoy la parte principal de la República Socialista Soviética de Moldavia, con una pequeña porción incorporada a la República Socialista Soviética de Ucrania.

El artículo señala: Luego que Rusia zarista se anexó Besarabia, "surgieron frecuentes protestas, resentimientos e insurrecciones, especialmente en forma de éxodo y sublevación". Citando palabras de un entonces funcionario ruso, el artículo dice: "Los campesinos, no pudiendo tolerar más los tributos exorbitantes e innumerables exacciones impuestas sobre ellos, se vieron forzados a abandonar sus tierras natales y a huir para salvar su vida pasando el río Prut".

Indica el artículo: "La indignación y descontento asumieron mayores dimensiones cuando las leyes y reglamentos de Voronzov anularon en 1829 la condición autónoma de

Besarabia, prohibieron las leyes moldavas y estipularon el uso del idioma ruso en todos los documentos oficiales". En Besarabia, según estadísticas oficiales rusas en 1817, los rumanos constituían el 86% de la población".

El artículo subraya: "Es enteramente concebible y natural que esas provincias ocupadas por países extranjeros añoraran a los dos principados rumanos autónomos — los principados de Rumania y Moldavia — y añoraran a Rumania luego de la unificación en 1859. Es plenamente comprensible y conforme a la ley de la historia que el pueblo de una misma nación, que compartió los mismos ideales de libertad y unificación y se opuso a las medidas de represión de las autoridades anexionistas, materialice la unificación política y estatal en territorios de su residencia".

El artículo dice: "El pueblo rumano nunca ha tenido intención alguna de anexarse u ocupar territorios extranjeros que no le pertenecen, pero siempre ha defendido sus propios territorios. Desde el tiempo de su formación hasta hoy, la nación rumana se ha visto compelida a librar una lucha ininterrumpida por la libertad, justicia, independencia y unificación".

VIENA

Las conversaciones sobre la reducción de fuerzas en Europa Central son un fraude

Las conversaciones de Viena sobre la reducción de fuerzas en Europa Central con la participación de 19 países de la OTAN y el Pacto de Varsovia todavía no han alcanzado ningún acuerdo, después de dos años y meses de regateos. La 8.ª rueda de conversaciones iniciada el 30 de enero finalizó el 8 de abril luego de 11 sesiones.

El proceso de las conversaciones indica que las dos superpotencias, la Unión Soviética y Estados Unidos, intentan cada cual por todos los medios mantener y expandir su propia supremacía y debilitar el poderío de la otra. Las proposiciones soviéticas buscan en esencia conservar su su-

perioridad en fuerzas terrestres y tanques y liquidar la superioridad de EE.UU. en armas nucleares. Y EE.UU., por su parte, procura reducir la delantera que lleva la URSS en tropas terrestres y tanques. Con miras a salir del atascadero Occidente añadió por su iniciativa un "importante suplemento" a sus proposiciones anteriores al concluir la 7.ª rueda de conversaciones en diciembre pasado.

De acuerdo con este "suplemento", Occidente está preparado para retirar de Europa Central 1.000 ojivas nucleares, 29.000 soldados norteamericanos, 54 Phantom F-4 y 36 cohetes teledirigidos tierra-tierra "Pershing". Además, propuso firmar un acuerdo para limitar las armas nucleares norteamericanas al número posterior al retiro de dichas ojivas nucleares. A cambio de esto, Occidente exigió a la URSS que retirara un cuerpo de ejército de tanques compuesto de 68.000 soldados y 1.700 tanques.

Sin embargo, las concesiones de Occidente no satisficieron a la Unión Soviética. Esta planteó en la 8.ª rueda de conversaciones lo que ella llamó una importante "nueva proposición", a fin de presionar a Occidente y arrancarle mayores concesiones. La "nueva proposición" sugirió que la Unión Soviética redujera sus tropas acantonadas en la RDA en 22.000-33.000 efectivos mientras Estados Unidos, sus tropas estacionadas en la RFA en 20.000-30.000 soldados, y que el número de las tropas de la RFA, Bélgica, Inglaterra, Canadá, Checoslovaquia, RDA, Luxemburgo, Holanda y Polonia quedara congelado al nivel actual.

Esta "nueva proposición" soviética, que sigue teniendo por propósito mantener su superioridad en fuerzas terrestres, fue rechazada por Occidente.

Lo que merece atención es que durante las conversaciones sobre la reducción de fuerzas, la Unión Soviética ha redoblado esfuerzos por engrosar sus fuerzas en Europa con el pretexto de la "distensión". El proceso de los 30 meses de negociaciones demuestra claramente que las conversaciones en Viena, igual que la conferencia de seguridad europea, son un fraude.